

# DIVERTISSEMENTS DIVERTISSEMENTS

## "La maréchante"



"La maréchante" est le titre officiel du Festival de la chanson de Ste-Luce. On sait qu'il aura lieu du 24 au 29 août à la boîte à chansons de l'hôtel des Peupliers.

La période finale d'organisation est en cours et, au programme des activités, il est défini que l'on pourra entendre, à chacun

des spectacles quotidiens, un chanteur-interprète, un folkloriste, un humoriste et un auteur-compositeur-interprète.

A chaque soir, du mercredi au dimanche, vous aurez le plaisir d'entendre les plus beaux airs d'aujourd'hui, oeuvres des chansonniers québécois d'hier et

d'aujourd'hui. On y ajoute un assaisonnement d'humour et un monologue qui démontreront le comique de certaines situations. Evidemment, les auteurs

apporteront des mélodies toutes fraîches...

Afin de présenter une telle variété quotidienne, la phase de recrutement a été orientée de façon à recenser au maximum 6 personnes par catégorie. Présentement, la moitié des participants est trouvée. Il reste donc l'autre moitié (c'est logique) et toutes les personnes intéressées à participer peuvent communiquer au numéro 739-3122, le jour et le soir.

Pour la journée de dimanche, on pourra voir de midi à minuit: 20 chansonniers, humoristes, interprètes, participant au Festival, dans un "jam" des plus surprenants.

La "maréchante", c'est d'abord vous. Il y aura aussi pour les jeunes "La boîte à flots" et des feux de camps. Nous reparlerons de ces deux activités.

L.L.

## Subventions du MAC

Le ministère des Affaires culturelles, par la voix de son ministre Jean-Paul L'Allier, a expédié des lettres à divers organismes de la région leurs annonçant qu'ils recevraient pour l'année en cours, des subventions assez substantielles à même les budgets réguliers du ministère.

La semaine dernière, l'avis a été reçu par les organismes en question et la plupart des subventions sont accordées pour aider au fonctionnement du Comité de développement culturel.

Ainsi, le Comité intermunicipal de loisir du Témiscouata reçoit \$8,547; Gaspé [Gasp'art]: \$9,695.; Madeleine: \$2,995; Causapsal: \$6,575; Opération Dignité 1: \$5,600; Mont-St-Pierre: \$2,275; St-Laurent de Matapédia: \$1,010; en plus, St-Pascal de Kamouraska a reçu \$5,000 pour l'engagement d'un animateur culturel et la Corporation de la Cédrière a obtenu \$3,020 pour fonctionner.

Ces subventions permettront à différents CODEC de pouvoir préparer des activités culturelles pour la prochaine saison. Indiquons bien en terminant que cet argent provient des budgets réguliers du ministère. Le budget résiduel de l'Entente, obtenu par le bureau régional du MAC, est affecté à d'autres fins, dont l'aide à la CACEQ pour le fonctionnement de son Salon à percé et de sa boîte à chansons, en plus de la tournée d'une troupe de théâtre.

L.L.



### La TV omniprésente

Page B- 2

### "Les vacances d'un piano"

### La constance continue

Page B- 4

### Le Musée: toujours l'argent

Page B- 4

## Le pourquoi du boycottage

Le Conseil régional de folklore a décidé de boycotter le stage de folklore qui se tiendra à Ste-Anne-des-Monts du 2 au 8 août.

Organisée par le Conseil canadien des arts populaires, cette manifestation rejoint, en principe, les troupes folkloristes du Nouveau-Brunswick. Alors, pourquoi ne pas l'avoir tenu dans cette province? On a invoqué le coût du transport pour les troupes venant de l'extérieur. Selon Diane Ouellet, du Conseil régional de folklore, cette explication ne tient pas, car le transport coûtera aussi cher pour aller à Ste-Anne-des-Monts. On a aussi affirmé qu'il n'y avait pas d'installation au Nouveau Brunswick, y en a-t-il plus à Ste-Anne-des-Monts?

Il semble évident que l'origine de cette décision est un conflit latent entre le Conseil canadien des arts populaires (subventionné par le Fédéral et la Fédération loisirs-danses, un organisme provincial qui tiendra un stage près de Joliette, où les troupes de la région se rendront.

"Nous ne pouvons qu'appuyer une Fédération qui nous donne des services alors que le Conseil canadien des Arts ne nous apporte rien". Le Conseil est pan-canadien et ne procure que des stages en diverses provinces (le dernier a eu lieu dans... les Maritimes). La Fédération est plus importante pour les troupes

Ju Québec. On s'accorde à dire que l'appui doit unanimement aller vers elle.

Et le délégué du Conseil canadien des arts populaires bombardé de questions, a fini par affirmer: "Je vous dit ce qu'on m'a dit".

Tout en ajoutant que deux stages dans une même province, en une période très courte, peut diviser les effectifs, Diane Ouellet pense que les troupes de la région ont aussi raison de vouloir boycotter le festival inter-ethnies de St-Octave-

de-l'Avenir.

Là encore, on y voit un lien évident avec le stage de Ste-Anne-des-Monts on y voit un caractère politique non moins évident et il est loisible de se poser une question: pourquoi veut-on faire revivre un coin de l'arrière-pays que l'on a joyeusement vidé il n'y a

pas si longtemps?

Cette question demeure sans réponse pour l'instant. Organiser un festival dans un endroit "désaffecté" est quand même assez surprenant...

Le Conseil régional de folklore refuse de participer à cette manifestation dont les buts ne sont pas clairs.

L.L.

## Le mini...

La retransmission télévisée des jeux Olympiques de Montréal ne change pas le problème des déficits et des retraits des pays africains, mais permet aux téléspectateurs de voir fonctionner l'immense machine de l'ORTO et de Radio-Canada ainsi que de constater qu'il y a d'autres sports que le hockey, le baseball ou le football.

A ce niveau, je rejoins l'opinion de François Piazza, publiée dans "Montréal-Matin", qui affirme que cette télédiffusion quotidienne devrait inciter les directeurs de programmes télévisés, à mettre sur pied une série d'émissions, sans nécessairement penser au petit effort que sont "Les Héros du Samedi", pour montrer les différentes disciplines sportives et les faire connaître plus à fond.

On répondra qu'il existe des reportages spéciaux pour décrire telle ou telle discipline. On pourra rétorquer que quelques-unes d'entre elles sont exploitées et quoi encore.

Si on amène à la TV des inepties et des "sports" absolument non-télévisés comme les quilles ou la lutte, on n'est pas excusable de ne pas publier quotidiennement une série d'informations sur les autres disciplines sportives ou une demi-heure hebdomadaire sur la gymnastique ou le patinage artistique.

La télévision entre dans le jeu de l'argent et se propage assez facilement sur des sports "rentables" comme le hockey, le baseball ou le football. On se souviendra de la tentative américaine en soccer. Ce fut un flop monumental. Or NBC refuse maintenant de tomber dans le panneau du hockey, non pas parce que le sport est pourri, mais parce que "la cote d'écoute dégringole". C'est compréhensible quand on voit les Capitals de Washington se faire lessiver par Montréal... Ou, ailleurs, lorsqu'on voit les "ineffables" Expos se faire dévorer par Houston au baseball.

Les jeux Olympiques de Montréal auront eu cet avantage de faire connaître des sports ou des disciplines sportives. A la télévision canadienne de sortir de ses répétitions et de penser à ceux pour qui le sport est autre chose qu'un moulin à argent...

L.L.

## Des impressions du "jam"

André Chouinard, organisateur du "jam session" de lundi dernier, nous a déclaré en fin de semaine qu'il avait toujours l'intention de continuer la tradition qui dure depuis trois ans, sans pour autant ne pas modifier la course.

En ce sens, il veut limiter le nombre de musiciens, pour ne pas connaître les problèmes qu'il a dû subir au cours de cette troisième manifestation. Avouant qu'il y avait eu beaucoup trop de blues, ce qui ne met pas toujours le public dans une ambiance idéale, il a ajouté que le "jam" de cette année a permis de dialoguer de façon presque idéale, en ce sens que tous les musiciens ont connu des moments intenses et que les confrontations ont été minimales à ce niveau.

Chouinard qui contrôle bien ses "Majestik", se demande si le nombre des musiciens n'est pas un des facteurs de réussite... ou de l'inverse. Le "jam" de cette année est un succès au niveau de la musique, nettement meilleure que lors des deux premiers spectacles. Mais, et il y en a un gros, il faut se demander si la quantité est parfois synonyme de qualité, au niveau de la réceptivité toujours.

Dans un premier temps, il s'agit d'évaluer ce qui a été fait. En second lieu, on verra à roder de façon définitive, si c'est possible, une manifestation qu'André Chouinard souhaite pour Rimouski. Nous aussi.

Le commentaire sur le Jam  
se trouve en page B- 6

# Une TV omniprésente



Yvon Giguère, le coordonnateur de la section sport à Radio-Canada, qui a dû connaître quelques maux de tête pendant la préparation et la coordination de la retransmission des jeux...

La XXIe Olympiade suit maintenant son cours depuis presque deux semaines et, pour ceux qui veulent éviter les problèmes de la circulation et les longues attentes devant les guichets des différents sites, la télévision radio-canadienne est omniprésente, pendant onze heures par jour.

Pierre Proulx, directeur des sports à Télé-Métropole et TVA, peut mettre ça dans sa pipe après l'échec monumental des télédiffusions des jeux d'Innsbruck.

On me dira que l'ORTO et Radio-Canada ont des moyens supérieurs et on aura raison. Mais on ne pourra tout de même pas affirmer que les commentateurs de Radio-Canada sont aussi ineptes que ceux de TVA qui sont habitués aux quilles ou à cette belle fumisterie qu'est la lutte. Ceci est une question de "culture" et de formation.

Ailleurs, on a écrit que l'ORTO (et Radio-Canada par ricochet) a magnifiquement retransmis, jusqu'à maintenant, les

différentes péripéties des jeux de Montréal, malgré l'absence d'une trentaine de pays.

Ne parlons que des retransmissions d'une partie de basket entre Porto-Rico et les Etats-Unis, d'une partie de volley-ball entre la Pologne et Cuba ou les exercices imposés en gymnastique. Autant les



images ont été précises, autant les commentaires ont été à point.

On a su, choisir les spécialistes et chaque commentateur se sent justement appuyé. En fait, tous les sports, mis à part le hockey sur gazon que j'ai trouvé prodigieusement ennuyeux, ont été bien "couverts" et Richard Garneau, en particulier, assisté de Jo Malléjac a toujours sa fine pointe de commentaires au niveau de l'athlétisme.

Evidemment, une équipe formidable en nombre et en qualité a dû être mise sur pied pour assurer ces onze heures quotidiennes de retransmission. Les postes affiliés ont bien relevé le défi en oubliant pour une fois la course aux commanditaires



René Lecavalier, un "dispatcher" de première force et un commentateur qui n'a pas fait mentir sa réputation.

pour laisser la place au sport dans toute sa splendeur, malgré une teinte de politique qui a gâché bien des aspects.

Hormis un Jean-Maurice Bailly beaucoup plus acceptable dans "A toi Jean-Maurice" que dans ses hurlements lors des courses en natation, les commentateurs ont assuré une continuité inébranlable dans la description de chacune des disciplines.

Que dire du boulet sensationnel accompli par René Lecavalier, l'homme de tête des commentateurs sportifs radio-canadiens, dont le dauphin, on le sent de plus en plus, semble être Pierre Dufault.

En fait, la retransmission des jeux de Montréal, malgré les contraintes et peut-être surtout à cause d'elles sont, jusqu'à maintenant, une réussite totale. Il y a bien quelques erreurs de parcours, à signaler mais, dans l'ensemble le geste de l'ORTO et de Radio-Canada est très louable.

On ne peut que féliciter Yvon Giguère, coordonnateur des sports à Radio-Canada (le frère de l'autre) pour son magnifique travail en plus de remarquer la performance (il n'y a pas d'autres mots), irrécusable des analystes et des commentateurs.

Pour les profanes, cette retransmission quotidienne est une immense leçon de choses. D'humilité d'abord; de constance ensuite; de persévérance enfin. Il a fallu beaucoup de patience et de justice pour monter une telle machine et il ne faut oublier personne, autant les réalisateurs que les techniciens ou les cameramen, en mentionnant commentateurs et analystes.

L'ORTO et Radio-Canada ont brillamment relevé le défi. C'est au moins cette plume au chapeau de la réussite olympique canadienne ou québécoise 1976, malgré tous les problèmes que cette XXIe Olympiade a soulevés.

L.L.

## A vendre bungalow

Il faut voir à Ste-Foy - Québec. Directement du Propriétaire.

- Bungalow superbe, près de l'université, des hôpitaux, du centre d'achats, des écoles.

- Secteur très résidentiel.
- Sous-sol fini impeccable.
- Terrain paysagé.
- Libre immédiatement
- Prix d'occasion
- Cause de vente: Départ

S'adresser (418) 775-3592

POUR  
UNE PUBLICITE  
EFFICACE  
PROGRES ECHO

signalez  
723-4800  
demandez un  
publicitaire

## GERARD LABRIE INC.

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

TERRAINS A  
STE-AGNES . ST-PIE-X  
NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR  
505, rue LEBEL RIMOUSKI 723-5208

POUR ETRE BIEN A L'ABRI HABITEZ UNE MAISON LABRIE.

## CAMELOTS

Avons besoin de jeunes garçons et jeunes filles pour la distribution de Progrès-Echo dans Rimouski.

progres  
echo

APPELEZ  
723-5804

## CAMELOTS de la semaine



Eric Roy, 11 ans il est le fils de M. & Mme Jacques H. Roy du 203 rue des Erables à Rimouski.

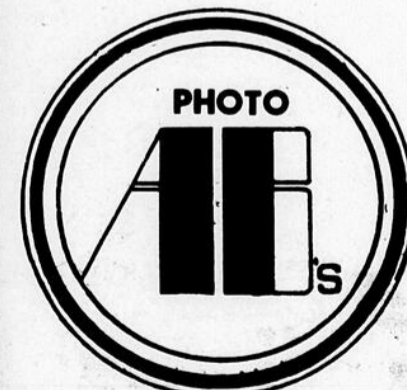


Gaétan Truchon, 14 ans il est le fils de Mme Denise Côté du 251 A rue du Rosaire à Rimouski.

## TOUT POUR LA PHOTOGRAPHIE

à des prix avantageux

Ton Troisième Oeil...



OU MEME SEULEMENT POUR UN BON CONSEIL....

Place St-Laurent  
Rimouski

724-7444

DEPOSITAIRE DE NBC INC  
SERVICE DE  
FINITION RAPIDE

# Cinéma d'ici

JUSQU'AU JEUDI 29 JUILLET:

Audito 1 et 2:  
Les salles ouvrent le 30 juillet.

Ciné-Parc:

"Plein la gueule" de Richard Fleischer avec Burt Reynolds et Eddy Albert. Une partie de football entre les détenus et les gardiens d'une prison. Assez drôle mais surtout interrogateur sur le sport. "Les durs" avec Fred Williamson, Lino Ventura et Isaac Hayes. Il est difficile de ne pas dire que ce film est brutal. Beaucoup de gratuité comme il se doit.

Cinéma Cartier:

"Le pensionnat" de Catherine Balogh avec Marie-France Morel, Claude Andrine et Patrice Cuny. Il paraît que c'est la première fois qu'une femme réalise un film de ce genre...

"Maître au bord du lit" avec Ole Soltoft, Anne Birgit Gorde et Birde Tove. Le lit, c'est comme un navire. Il faut contrôler la houle...

DU VENDREDI 30 JUILLET AU JEUDI 5 AOUT:

Audito 1:

"Course contre l'enfer" avec Peter Fonda et Warren Oates. Toujours la vitesse.

"Al Capone" avec Ben Gazzara. Le sujet est évident.

Audito 2:

"South Pacific" de Joshua Logan avec Mitzi Gaynor, Rossano Brazzi, John Kerr. Musique de Rodgers et Hammerstein. Film tourné en 1958, en couleurs assez ternes malgré... l'endroit du tournage. Une comédie musicale classique avec une musique superbe et des airs très connus.

Ciné-Parc:

Détails non connus.

Cinéma Cartier:

"Lèvres de sang". Aucun détail technique. Le titre dit tout.

"Nuit érotique des damnés". Aucun détail technique. Un autre titre qui dit tout.

DIMANCHE ET LUNDI 1er ET 2 AOUT:

Cinéma-4, Centre Civique:

"Les diables" de Ken Russell avec Vanessa Redgrave et Olivier Reed. Les phantasmes de Russell dans sa plus pure expression. Athée, Russel se sert de l'histoire du dernier bastion huguenot en France, sous Louis XIII, pour y aller à fond de train. Des images dures et parfois ridicules.

L.L.



Les Laboratoires Ville Marie Inc.

SOCIÉTÉ D'ÉTUDES GÉOTECHNIQUES • LABORATOIRE DE MATÉRIEAUX

## TECHNICIENS

Nous avons un besoin immédiat de techniciens de laboratoire pour effectuer des essais de mécanique des sols.

Les candidats seront diplômés en technique de génie civil ou l'équivalent et auront à leur actif au moins 2 années d'expérience pertinentes.

L'endroit de travail est LG-2 Baie James. Bonnes conditions salariales et de travail.

Les personnes intéressées pourront poser leur candidature en faisant parvenir leur curriculum vitae ou en téléphonant à:

Service du Personnel  
400 Boul. Labelle  
Chomedey, Laval,  
P.Q.  
Tél.: 514-681-9221



## Cinema four and Air Canada

"Phantom of Paradise" presented at Civic Center by Cinema Four

It was certainly a very interesting film, but it was

all in English. Even the music was English. I am not a pilot of Air Canada and I understood nothing, nothing at all! The pictures were very fine but they were difficult to understand because there was not a single "sous-titre".

The music was very fine too and the noise was very big. And a big noise in English, it is a very big noise. I hope next time that "Cinema Four" will give us a dictionary. I hope too, that "Cinema Four" will get the contract to present films on airplanes of Air Canada.

P.E.

## SERVICE 24 HEURES PAR JOUR

POUR TOUT SYSTEME DE RÉFRIGÉRATION ET AIR CLIMATISÉ

MACHINE A GLACE

CHAMBRE REFRIGÉRÉE

CLIMATISEUR

COMPTOIR REFRIGÉRÉ

CAMION REFRIGÉRÉ ETC...

SERVICE CONTINU DURANT LES VACANCES

Voyez les spécialistes de CLIMAIR

ESTIMATION GRATUITE

# Climair Inc.

Refrigeration - Chauffage - Ventilation  
Air climatisé - Vente - Service

Tél. 724-4549

1007 Boul. St-Germain Ouest  
Sacré-Coeur Rimouski Qué. G5L 7K1

Le confort au foyer commence par un bon tapis.

SPECIALITE: RECOUVREMENT DE PLANCHER

marques BARRYMORE ARMSTRONG BIGELOW

723-8174

ROMUALD TURGEON

245 Michaud - Rimouski

ESTIME GRATUIT

## CINEMA 4

CENTRE CIVIQUE  
dimanche et lundi  
20 heures



18 ans

# LES DIABLES

VANESSA REDGRAVE

OLIVIER REED

Un film de KEN RUSSELL

ENTREE: \$1.50



# Bibliothèque municipale NOUVEAUTÉS

Le Crabe-tambour de Pierre Schoendoerffer  
 Morgentaler: Assassin ou héros? de Eleanor Wright Pelrine  
 Le diagnostic en psychiatrie infantile de Michel Lemay  
 Angélique et le complot des ombres d'Anne et Serge Golon  
 Contes et légendes des Iles-de-la-Madeleine d'Azade Harvey  
 La solitude et la puissance de Richard Martin Stern  
 Canada 1976 de Statistique Canada  
 Le mage et les lignes de la main de Guy des Cars  
 La pêche en trois jours de Jean-Marie Boelle

**Pour les jeunes:**

Les rois de la peinture (coll. vedette)  
 Obélix et compagnie (Astérix)  
 Le vilain Petit Canard (Le livre enchanté)  
 Quelle heure est-il? (Le livre enchanté)  
 Un portrait dans le sable (Bibliothèque verte)  
 La Sentinelle endormie (Bibliothèque verte)

**Horaires de la bibliothèque:**

Du lundi au vendredi:

9h00 à 11h30

13h00 à 16h00

19h00 à 20h30

La bibliothèque sera fermée le samedi pendant l'été

Tous nos services sont entièrement gratuits

# grande vente liquidation



De toute la marchandise d'été

## ESCOMPTE DE

# 20 à 50 %

Ouverture de notre nouveau

local mercredi, le 4 août '76

à l'ancien local du magasin

au Bon Gôût Inc. Une invitation

spéciale à venir voir notre

nouvelle collection d'automne

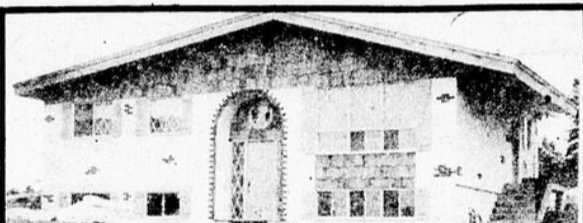
au 54 St-Germain Est, Rimouski



## LA CIGOGNE Inc

Janet pour Elle  
BOUTIQUE

148 Est St-Germain 723-7132



Faites construire votre maison selon vos propres plans ou selon les nôtres terrains disponibles à Saint-Pie X, Sacré-Coeur et Sainte-Agnès.

**RIKI CONSTRUCTION INC.**

Roland Lévesque, prop.  
448, Cathédrale, 723-3772



COMMISSION DE CONTROLE  
DES PERMIS D'ALCOOL  
DU QUEBEC

Québec le 16 juillet 1976

les personnes ci-après mentionnées ont demandé les permis suivants

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
-----	---------	-----------

**COMTE DE RIMOUSKI:**

BELLAVANCE, Jacques	45, rue Duchesne Rimouski (cité)	Epicerie
---------------------	-------------------------------------	----------

Pour le bénéfice de lui-même & Claude Perreault

PROULX, Marc-André	R.R. no 2 Ste-Blandine (paroisse)	Epicerie
--------------------	--------------------------------------	----------

(changement d'emplacement de la pièce dans laquelle le permis est exploité)

**COMTE: MATAPEDIA**

BROCHU, Jean-Paul	137, ave Mont-Comi St-Donat (paroisse)	
-------------------	---	--

Autorisation de spectacles dans le bar existant. Augmentation de la capacité du Restaurant existant de 19 pers. à 30 personnes. Augmentation de la capacité du bar existant de 48 pers. à 70 personnes.

Afin d'être valide, toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée et assermentée

DANS LES 15 jours du présent avis au:  
SECRETAIRE GENERAL  
case postale 190, Station B, Québec 2, Qué.  
G1K 7A6

Le jam

# Un évènement pour musiciens seuls...



Un prochain départ permettra à quelques musiciens, parmi 80, de "blower" avec beaucoup de succès et d'à-propos.

[Photo P. E. Laurent Leblond]

## JAM SESSION

Organisé par les "Majestik", avec plus de 80 musiciens. A la Place Normande, lundi de 16 heures à 4 heures.

Il est malheureux de le mentionner mais peu de monde, en réalité, s'est déplacé pour venir assister à ce "jam session", qui a réuni une multitude de musiciens, plus de 80 pour préciser un nombre quelconque.

Nous n'avons pas rencontré André Chouinard, organisateur du jam, pour lui demander son avis et ses impressions sur l'évènement qu'il organise maintenant depuis quelques-années, à Rimouski. Il est donc certain qu'André est déçu de la participation d'un public qui boude de plus en plus les salles à Rimouski. Cette fois, ce n'est pas la publicité qui a manqué. La cause de cet absentéisme est ailleurs. J'ai assez souvent parlé des goûts bizarres des Rimouskois pour me taire cette fois-ci sur le sujet, en ajoutant seulement que Dalida, la chère ineffable, aurait sûrement attiré plus de monde.

Toujours est-il que les musiciens refroidis par une panne d'électricité chère aux Hydro-Québécois, ont quand même repris l'instrument en force pour donner un spectacle qui tout en contenant un peu trop de blues, a compris des moments fort agréables.

Pour moi, l'instant le plus mémorable fut l'interprétation irréprochable de "The Way We Were", par

Carole des "Aquarels" accompagnée de musiciens nettement inspirés. Il est certain que Barbra Streisand aurait pu se réjouir d'avoir une "concurrente" de cette force. Carole chante merveilleusement bien et son "jam" avec André Chouinard, vers les 23 heures, a réchauffé une assistance pour le moins amorphe.

Il y eut certaines faiblesses et il est normal de les constater en regard d'un



processus que tout évènement de ce genre doit conserver.

D'autres moments furent assez percutants: en oubliant quelque peu l'inévitable "Take Five" de Jean Raboin, qui a pris quand même une tournure intéressante, on doit signaler le jeu de Luc Caron, du pianiste des "Aquarels", d'Alain Caron, du "Béret", de "Ti-poids" et d'un saxophoniste formidable, dont le nom m'échappe mais dont le style rappelle assez facilement Coltrane ou Coleman.

On a littéralement

"blowé", comme on dit dans le milieu du Jazz, et le jam a atteint des points culminants tout en laissant une certaine inégalité au niveau du suivi. C'est peut-être là le malheur mais, encore une fois, il faut le répéter: un jam est un phénomène de musique continue avec changements ininterrompus des musiciens, une fois que le passage et l'improvisation sont choses du passé. On a essayé d'en tenir compte sans toutefois toujours y réussir.

Il est certain que, dans un contexte comme celui que les musiciens invités ont vécu lundi soir dernier, il est parfois difficile de jouer comme il se doit. Mais, ils ont fait contre mauvaise fortune bon cœur, et le jeu de chacun, dans son ensemble, a été plus que respectable.

Un fait à signaler: cette année, il n'y a pas eu "d'impositions". En ce sens qu'aucun musicien n'a osé prendre le plancher, ou le podium, pour un temps beaucoup trop long. C'est un bon point pour l'organisation, permettant aussi de varier justement instruments et musiciens. Ce jam est sûrement l'un des mieux réussis depuis le début de cette activité par les "Majestik". Reste à savoir ce qu'en pense les organisateurs que nous n'avons pas rencontrés au moment d'écrire ces lignes. Ils doivent tout à la fois être satisfaits et déçus.

En un sens, cette manifestation répond à un besoin. Il s'agit de savoir si c'est le public qui le ressent ou les musiciens...

L.L.



Un moment inoubliable: le blues qui a mis en vedettes André Chouinard des "Majestik" et Caroles des "Aquarels". A la contrebasse, Alain Caron.

[Photo P.E. Laurent Leblond]

**CONFORT - AERATION - SANTE**  
**JAMAIS TROP SEC JAMAIS TROP HUMIDE**

---

**ENFIN LA SOLUTION!**

UNITE DE **CLIMATISATION** **Carrier** RESIDENTIELLE COMMERCIALE

**INSTALLATION RAPIDE DANS UNE FENETRE A TRAVERS UN MUR EN HAUT D'UNE PORTE**



**UNITE DE CLIMATISATION INDUSTRIELLE RESULTAT GARANTI ESTIMATION GRATUITE TEL: 723-7714**



SYSTEME D'IRRIGATION DE PELOUSE

CONSULTEZ NOS NOS SPECIALISTES EN VENTILATION

**VENTILATION DONALD BOUCHER Inc.**  
 324 DE LA FABRIQUE, RIMOUSKI, TEL.: 723-7714



**POULIOT**  
 CHEVROLET · OLDSMOBILE INC.

1264, JACQUES-CARTIER  
 MONT-JOLI, G5H 2T1  
 775-4316

DE RIMOUSKI SANS FRAIS D'APPEL: 739-4888

SERVICE ET VENTE CHEVROLET OLDSMOBILE CAMION CHEVROLET

Ouvert du lun. au ven. de 8 h. am. à 9 h. pm. et le samedi de 9 h. am. à 4 h. pm.

DEPOSITAIRE MICHELIN




# A VENIR

"Vacances d'un piano"

## Stéphane Lemelin



Le jeune et brillant pianiste de Mont-Joli, Stéphane Lemelin, se fera entendre le 28 juillet dans la série Vacances d'un piano. Il interprétera des oeuvres de Bach, Beethoven, Chopin, Debussy et Franck. Rappelons qu'à l'âge de 13 ans, Stéphane gagnait le Concours de l'Orchestre Symphonique de Montréal et jouait, avec cet orchestre, le 2e Concerto de Beethoven, à la Place des Arts. La même année, il obtenait une 1ère place à la finale nationale des Concours de Musique du

Canada, de même qu'en 1974. Cette année, il se classait 2e, à Montréal. En mai dernier, il était retenu comme finaliste au Concours International Chopin, à Buffalo, N.Y. et se classait 2e, après Brian Ganz de Columbia, Maryland.

Stéphane Lemelin qui a commencé ses études musicales avec les Soeurs du St-Rosaire de Mont-Joli et de Rimouski, les poursuit actuellement à l'École Vincent d'Indy de Montréal. Un talent prometteur à encourager.

Du 24 juillet au 7 août

## Les Amis de l'Art à la Maison du Notaire

Né d'un désir de développer l'amour de la peinture, le groupe des Amis de l'Art existe à Trois-Pistoles depuis environ douze ans.

Il réunit une quinzaine de peintres amateurs qui travaillent depuis les débuts sous la direction de Basque, peintre bien connu.

Depuis leur formation, les Amis de l'Art s'efforcent de faire de l'animation culturelle dans leur milieu et

de promouvoir l'art sous toutes ses formes.

Leur principale réalisation demeure la présentation d'un projet pour l'acquisition de la Maison du Notaire: projet qui fut accepté par le ministère des Affaires Culturelles. Donc depuis quatre ans, les Amis de l'Art s'emploient à faire fonctionner cette maison à caractère artistique, artisanal et historique qui fait l'honneur de Trois-Pistoles.

## Une ambiance sans pareille

La responsable du comité d'Information, Hélène Dionne et celle du comité Socio-culturel, Béatrice Gadbois, ont rencontré la semaine dernière tous les commerçants de la ville de Mont-Joli.

Elles ont sollicité leur collaboration afin de créer une ambiance "spéciale" durant toute la période des jeux du Québec, région Est du Québec. Presque tous les commerçants ont répondu

positivement à l'appel et nous sommes très satisfaits de leur participation. Donc, durant tout le mois d'août, les vitrines seront décorées et illuminées et de la musique se fera entendre partout, à l'intérieur comme à l'extérieur des magasins.

Tout ça, pour donner un air de fête à tout Mont-Joli et ainsi prouver à nos visiteurs qu'ils sont les Bienvenus parmi nous.

## Au troisième ...

Dans le but d'offrir aux jeunes créateurs de la région, une occasion de présenter leurs travaux et leurs recherches au public visiteur du Musée régional de Rimouski, durant la saison estivale, celui-ci met à leur disposition le deuxième étage du Musée (troisième plancher), pendant les mois de juillet, août et probablement septembre.

Dans le cadre de ce programme, Françoise Lavoie de Rimouski, qui vient d'obtenir un baccalauréat spécialisé en Arts plastiques (Arts d'impression) à l'Université du Québec à Montréal exposera, durant la période du 30 juillet au 12 août, plus d'une vingtaine de ses oeuvres exécutées au cours de 1975 et 1976. Les heures d'ouverture de cette exposition seront à tous les jours, de 13.30 h. à 18.00 h. et de 19.00 h. à 21.00 h.

Françoise Lavoie a surtout développé durant ses études deux modes d'expression en gravure, la sérigraphie et la taille douce qui est plus spécifiquement l'eau forte. A l'automne, Françoise Lavoie continuera de perfectionner ces médiums devant l'acheminement vers l'obtention d'une maîtrise.

Mlle Lavoie participera,

Plutus et Saturnien à Rimouski



M. Art Lee, secrétaire parlementaire de l'honorable Bryce Mackasey, ministre de la Consommation et des Corporations, a inauguré aujourd'hui le quatrième spectacle national d'été sur la sécurité destiné aux enfants âgés de quatre à neuf ans.

Une fois de plus, Plutus et Saturnien, les deux enfants de l'espace, entreprendront au cours de l'été, leur tournée à travers les parcs, les terrains de jeux et les garderies du Canada. Ils représentent deux enfants de l'espace qui se retrouvent sur la terre et qui font la connaissance du chien Flairaud, du bouffon Jean Poches et du vilain Arsène Monpistonfélé.

Le spectacle de marionnettes de Plutus et Saturnien a été mis sur pied par le ministère de la Consommation et des Corporations dans le cadre du programme d'emploi d'été pour étudiants du gouvernement fédéral. Le rôle des marionnettes est d'enseigner aux enfants les règles de sécurité à la maison eu égard aux produits dangereux (poison, corrosif, inflammable et explosif), de même que de saines habitudes alimentaires.

"Il est très important que les jeunes enfants se rendent compte des dangers inhérents aux produits

chimiques d'usage domestique tels que les cires, les polis et les solvants, de même que des dangers que peuvent présenter d'autres produits lorsqu'ils sont placés près de la chaleur, ou dans des conditions qui apparaissent inoffensives," a déclaré M. Mackasey.

Vingt étudiants inscrits à des programmes d'art théâtral ou possédant une certaine expérience de l'art de l'expression font partie du spectacle de Plutus et Saturnien. Ils seront divisés en 10 équipes de deux et recevront une formation professionnelle avant d'entreprendre leur tournée de 10 semaines. Au cours des mois de juillet et août, ils parcourront les parcs et les terrains de jeux répartis à travers le pays et tenteront de rejoindre quelque 100.000 enfants de quatre à neuf ans.

"Il est très important que les jeunes enfants prennent conscience des dangers possibles qui se présentent à eux en fait d'encaustiques et de produits qui peuvent donner lieu à des résultats désastreux lorsque ceux-ci sont exposés à la chaleur ou à d'autres conditions," a déclaré le ministre.

Les marionnettes seront à Rimouski le 5 août: parc Nazareth à 10h30, au Parc St-Robert à 13h30 et au Parc St-Germain à 15 heures.

## De la peinture



HUILE  
CAP AUX OIES

Une exposition des oeuvres de Bruno Côté, Mario Mauro et Christian Bergeron aura lieu à la Caisse populaire de Nazareth aujourd'hui, demain et vendredi, aux heures d'ouverture et de fermeture de l'établissement.

Organisée en collaboration par la Caisse populaire de Nazareth et Alain Langlois, cette exposition permettra de voir les plus récentes toiles de ces trois peintres.

La peinture de Bruno Côté "trahit son homme". Ses

toiles dépeignent un auteur agressif, franc et spontané; Mario Mauro est un peintre italien établi au Canada depuis de nombreuses années. De plus, il fait des restaurations d'église depuis 15 ans. Il est le professeur de Josée R. Genois qui a exposé à Rimouski pendant le congrès des administrateurs agréés du Québec et qui ne connaît pas Christian Bergeron?

Cette exposition permettra à tous les amateurs de voir et d'admirer de belles oeuvres.

L.L.

## Exposition culturelle Bermont Gagné

Lac Humqui, le projet "L'Eveil Nouveau" présente une exposition culturelle le 1er août 1976 de 2h00 P.M. à 9h00 P.M. à la salle du couvent du Lac Humqui.

A cette occasion, le sculpteur présentera ses oeuvres. Bienvenue à tous!

# BANDES DESSINEES

PAR Norman & Lourde



## Lucky Luke, l'ennemi no 1 d'Astérix



"L'Empereur Smith" de Morris et Goscinny, publié par Dargaud en 1976, 46 pages en couleurs, couverture en carton épais.

La popularité du légendaire Lucky Luke, l'homme qui tire plus vite que son ombre, se fait grandissante et un autre guerrier célèbre, Astérix, pourrait en être affecté.

Il est évident que la créature de Morris et Goscinny est devenue une des figures marquantes de la bande dessinée française et les amateurs, pour ne pas dire les admirateurs, se font nombreux. Il faut dire que dès les premiers albums, Lucky Luke n'était pas passé inaperçu, mais aujourd'hui les albums racontant ses aventures sont attendus avec impatience.

Cela s'explique par une qualité qui s'est tenue constante jusqu'à main-

tenant. Le lecteur n'a peu ou pas de déception et les scénarios de Goscinny ne manquent pas de panache.

Le dernier-né de la série, "L'Empereur Smith" le démontre bien.

Le sujet choisi, un fou qui se fait empereur, est inspiré de faits historiques. La rédaction souligne, à la fin de l'album, qu'il y a existé, chez nos voisins du sud, quelques personnages qui ont rêvé de transformer en monarchie, la république américaine.

C'est l'un de ces hommes, un dénommé Smith, que Lucky Luke affronte dans sa dernière aventure. Evidemment, il sort victorieux de cette bataille qui l'oblige à affronter un des ces méchants desperados, mauvais compagnon qui entraîne l'empereur qui est somme toute, bon enfant.

Morris et Goscinny ont su exploiter ce fond de scène avec bonheur, alors que l'empereur Smith ressemble comme un frère jumeau à Napoléon. D'ailleurs, son armée est équipée de la même manière que celle du monarque français, ce qui donne à Morris l'occasion de créer de très bonnes images.

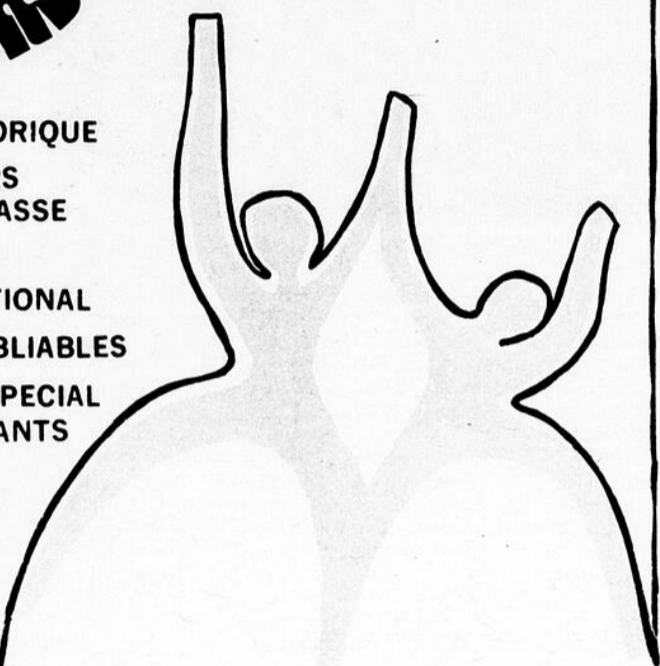
La caricature napoléonienne est virulente et les Français ont dû la savourer. Malheureusement, cet aspect a beaucoup moins d'importance pour nous.

Les créateurs de Lucky Luke ne manquent pas de souffle et les lecteurs des aventures de ce cow-boy solitaire devraient devenir plus nombreux. On ne peut cependant pas en dire autant d'Astérix dont les derniers albums apparaissaient fades. Heureusement, il semble qu'il s'agissait d'un malaise passager puisque le dernier album est d'une grande qualité. Mais la constance est souvent plus remarquable que quelques grandes réussites à l'occasion.

## Festival de folklore inter-ethnique de St-Octave de l'Avenir du 4 au 8 août 1976

### Fêtons "Gens du Pays"

- DANSE FOLKLORIQUE
- CHANSONNIERS AU CAFE TERRASSE
- EXPOSITION DU MUSEE NATIONAL
- SOIREES INOUBLIABLES
- PROGRAMME SPECIAL POUR LES ENFANTS
- ARTISANAT, PROJECTION DE FILMS, DIAPOSITIVES, EXPOSITION DE PEINTURES ETC.



## Musicalement votre

UNE COMMANDITE DE

SUPERSCOPE

marantz

EN COLLABORATION AVEC



J.R. AUDIO

144 CATHEDRALE, RIMOUSKI



724-2111

ENTRE D'ACHATS

EUGENE RIOUX & FILS

17 rue St-Valerien Bic

736-4377

Par la CROIX-ROUGE votre aide s'étend au monde entier

## "Parlez-moi d'amour"...

"Pour toujours, mon amour..."

Et la rengaine continue dans le même ton pendant deux ou trois couplets, sans oublier le refrain.

C'est ce qui ressort de chansons plus ou moins élaborées, faciles et ennuyeuses, que l'on nous sert sur des ondes, qu'elles soient rimouskoises ou "étrangères". La faute appartient à plusieurs personnes, mais le fait est que, comme le dit Yves Tachereau de "MaClean", des "tunes comme cela, ça pogne encore". Comme on est encore à l'asservissement des goûts du public, on se complait nécessairement à faire tourner des inepties de cette nature.

La chanson d'amour a toujours été l'une des préoccupations majeures des compositeurs, quel que soit leur temps de vie. Il existe pourtant et par contre une façon élégante de chanter un sentiment qui se doit d'être vrai et efficace dans le sens poétique du terme.

Renée Martel, pour une, vient de créer une chanson d'amour dont je ne me souviens même pas du titre. Tout ce dont je me rappelle est que les rimettes éternelles y sont placardées à 200 pour cent, parce que les chansons d'avant, faites avec Chapados qui a quand-même de la musique dans le corps, étaient valables mais "non rentables".

C'est le cas de plusieurs interprètes qui se doivent de se soumettre à une manière non équivoque et immuable. La chanson d'amour comme les fait Vigneault c'est "pour les intellectuels". Les autres sont plus "accessibles".

De toute façon, dans un roman d'amour, on retrouve les mêmes poncifs. Un sentiment dit éternel serait-il l'occasion idéale de trouver des formules de même eau? Ce serait à ne pas souhaiter parce que cette définition devient assez agaçante, pour ne pas dire plus en regard de la "sentimentalité" qu'on y découvre. La formulation, qui doit forcément atteindre une autre dimension, exige alors des phrases et un nouvel approche au niveau des mots.

Tout est en perpétuelle évolution. Il est donc normal que l'amour connaisse des nouveautés linguistiques ou poétiques. Sinon, c'est à se jeter à l'eau.

Mais quand on constate que la phraséologie n'évolue pas, quand on voit une façon presque imbécile d'exprimer des sentiments nobles, surtout en musique, alors qu'un compositeur comme Vigneault, pour ne pas nommer Brel ou d'autres aussi importants, arrivent à modifier des conceptions que je qualifiais de millénaires dans cette perspective, la FORMULE DEMEURE INCHANGE.

Le voir, l'entendre et le constater encore sont à désespérer... Même plus. On peut se demander si les mots peuvent atteindre une nouvelle dimension alors que cette preuve est déjà faite...

L.L.



RESTAURANT  
**CHEZ Carlo** 150 ST-BARNABE  
724-4141  
SALLE DE DANSE CARLO

LE SEUL RESTAURANT OUVERT 24 HRES TOUS LES JOURS  
**METS ITALIENS • CANADIENS • CHINOIS**  
LIVRAISON DE 11h30 A.M. A 4h.30 DU MATIN

A tous les lundis soirs  
**soirée des célibataires**  
Musicien: Marcel Leclerc  
Animateur: Claude Mailloux

Venez entendre  
le sensationnel

DUO

**ANGEL-  
UMBER**

SALON-BAR

**ANACLET**

ST-ANACLET

SALLE A MANGER - GRIL - BAR SALON  
OUVERT TOUS LES JOURS  
VASTE SALLE DE RECEPTION  
SALLE DE DANSE

Vendredi samedi dimanche  
**LE POINT VIRGULE**  
aussi  
Disco Mobile au Bar Salon

Bienvenue à tous

RESERVATION POUR BANQUETS ET VIN D'HONNEUR

La direction vous souhaite la bienvenue **724-7955**

**HOTEL APRIL ENR.**

RESERVEZ IMMEDIATEMENT  
POUR VOS BANQUETS

Samedi soir

**ENSEMBLE VAILLANCOURT**

DANSES CANADIENNES ET MODERNES

**ST-NARCISSE**

*Bienvenue chez nous ... chez vous*

Pour informations

**735-2755 735-2837**

**Compétition motocross**

**AU CIRCUIT DE PRICE**

1er août

Bourses et trophées

C'est un rendez-vous!

**Disco  
Mobile  
L'Eclipse**

Réservations à l'avance

**739-4459**

Système de son  
exceptionnel

*Les meilleurs  
endroits  
de  
divertissements*

**L'AUBERGE  
DES 7 LACS**

ENTRE ST-DONAT ET ST-GABRIEL

Vendredi Samedi Dimanche  
**APOCALYPSE**  
Dimanche 25 juillet  
compétition de canoë

Inscriptions à l'avance Bourses et trophées  
Bienvenue à tous 739-4745 B. Caron Prop

**BAR SALON**

NOUVEAU "L'HEURE DU COCKTAIL"  
5 à 7 DU LUNDI AU VENDREDI  
INCLUSIVEMENT

- Hors d'oeuvres, capanés, chips, etc...  
Servis "GRATUITEMENT"  
Prix extra-spéciaux sur la bière  
et les boissons fortes?????

**DANSEUSE A GOGO  
TOPLESS**

ouvert 7 jours de 11 P.M. à 3 A.M.  
air climatisé



**DISCOTHEQUE**

nouvelle politique

- Les mercredi et jeudi - La table chanceuse (3)

- Les vendredi et samedi - La tournée du gérant?????

"STROBE":

KADELIR

"OSCOPE":

SHOW

LES MEILLEURS  
MUSIQUES  
EN VILLE

Tout équipement  
monté sur color organ

Vos Hôtes & Hôteses

- Guy

- Gilles

- Jocelyn

- Denise

OUVERT DU MERCREDI AU  
DIMANCHE DE 9H. P.M. A  
3 H. A.M.  
AIR CLIMATISE

**LE GOBELET**

Table de "pool"

MAINTENANT DISPONIBLE

- Smoke-meat - Hot Dog  
- Sous-marin - Chili  
- Bourgets - Oeufs  
- Langues - Chips

EN VILLE C'EST LA BONNE ENSEIGNE

NOS NOTES

- Norm. - Tipère - Raymond - L'Blanc - Poilu - Ghistain  
AIR CLIMATISE  
Le Rendez-Vous des Chevaliers et amateurs de dards

BOULEVARD

INC.

170 ST-GERMAIN O., RIMOUSKI, QUE. TEL.: 723-9231

André Paradis, Gérant

## A la demande générale Spécial au Vieux Boghei



### JERRY & JO'ANNE

Deux soirs  
Jeudi et vendredi  
29 et 30 juillet  
1 spectacle par soir  
2.00 entrée

**HOTEL** 723-6219  
**VIEUX BOGHEY**

Les meilleurs  
endroits  
de  
divertissements

## Sportif sans borne

# L'agent André Bédard trouve la mort à son travail

André Bédard, agent de la Sûreté du Québec est décédé mardi dernier, le 20 juillet à 23h45 p.m. André, qui était en devoir de 16 heures à minuit, a été trouvé sans vie à son bureau par un compagnon de travail qui a tout fait pour le ranimer mais en vain. André Bédard sportif bien connu de tous, laisse donc une foule d'amis derrière lui et ce, à l'âge de 27 ans, seulement, soit l'âge où un homme commence vraiment à vivre.

Né à Van Brussels le 8 avril 1949, André avait épousé la charmante Réjane, il y a quelques années. Le couple Bédard avait une ravissante petite fille du nom de Caroline, âgée seulement de 1½ an. André Bédard, faisait partie des cadres de la Sûreté du Québec depuis le 5 août 1968, alors qu'il fit son stage à l'école de police, l'Escouade de service, division de Québec.

Le 24 août 1970, il était transféré au poste de la Sûreté du Québec de Forestville jusqu'au 12 juillet 1973, d'où il fut transféré de nouveau, cette fois-ci à Rimouski. André Bédard était personnellement un de mes amis. Quelques jours avant sa mort, André m'a confié une chose qui m'a frappé lorsque je lui ai demandé ce qu'il pensait de Rimouski, il s'est empressé de m'avouer que pour lui, c'était le bonheur!

André Bédard ne possédait pas d'ennemis et il connaissait tout le monde. L'an dernier il a évolué dans la ligue senior de soccer pour l'équipe d'André Boivin. André était un maniaque du soccer. Parmi les activités, auxquelles il s'adonnait on peut mentionner le cyclisme. Souvent on le voyait pratiquer ce sport avec sa petite fille. De plus, il s'occupait activement de la ligue de ballon sur glace de la Sûreté du Québec, ainsi que de leur tournoi.

André Bédard travaillait aux services techniques de la S.Q., soit sur les enquêtes, vols, crimes, meurtres, etc... La dépouille mortelle d'André Bédard a été exposée à Québec, où il fut également enterré, parmi ses parents et amis. Le service a eu lieu samedi dernier. Plusieurs policiers de Rimouski étaient présents, dont entre autres: Pierre Turgeon, Jean-Guy Chouinard, Pierre Bernard, Jean-Pierre Therriault et Richard Frenette.

Lors du communiqué émis par l'Agent Fernand Devost de la S.Q. on pouvait y lire ceci: "Prière de ne pas envoyer de fleurs S.V.P. Des dons sous forme d'argent seront acceptés afin d'aider l'institut de Montréal, dans leurs recherches contre les maladies du coeur"... donc,

tous ceux, amis d'André, qui désirent faire parvenir des dons à la suite de son décès, peuvent les envoyer à Pierre Turgeon, à la Sûreté du

Québec à Rimouski. Pierre les acheminera à l'endroit désigné.

En mon nom personnel, au nom du Progrès-Echo, et au

nom de tous ses amis, nous offrons à la famille, éprouvée, nos plus vives condoléances.

Jean-Claude Leclerc



André Bédard a toujours travaillé dans la joie et le sourire aux lèvres avec ses compagnons de travail. Sur cette photographie, on le reconnaît donc sous son vrai visage et l'André Bédard que tout le monde a connu.



# Radio Québec

## AVIS

Suite à la politique de régionalisation de Radio Québec. Le Comité provisoire d'implantation à l'O.R.T.Q. vous invite à émettre vos opinions sur les sujets d'émission de T.V. régional.

Trois thèmes seront choisis et les trois émissions d'une demi-heure seront réalisées dans les semaines du 7 au 21 février 1977.

Vous pouvez nous faire parvenir en votre nom ou au nom de votre organisation vos opinions soit par téléphone en composant 724-5155 (frais virés) ou en écrivant à:

**Comité Provisoire de Radio Québec**  
C.P. 1636 Gaspé

ou  
**357 Doucet**  
Rimouski

La date limite est le 20 août

**N.B.:** Les organismes qui participent à l'opération auront accès au document à titre de service communautaire.

Denis Courchesne,  
Prés. Comité Provisoire  
Radio-Québec  
Christian Verbert  
Responsable Dossier Radio-  
Québec pour CCEQ

# SPORTS

Jean-Claude Leclerc

Cyclisme

## Bravo Pierre Harvey!



Tous les rimouskois se sont installés confortablement dans un bon fauteuil lundi dernier, pour apprécier quelques moments de la course de cyclisme, que Pierre Harvey livrait au Mont-Royal lors des jeux Olympiques. Même devant son téléviseur, on encourageait Pierre à rouler et rouler plus vite encore.

Eh bien, il a émerveillé tout le monde en terminant avec une incroyable 24e position! Qui dit mieux, pour un gars qui en est à sa première année chez les seniors et qui a fait la barbe aux autres membres de l'équipe canadienne en plus de très bien se défendre avec tous les meilleurs éléments du monde.

Lors d'une entrevue accordée à un représentant du Journal de Québec, Pierre a avoué qu'il était venu prêt d'abandonner durant la course, à cause de la chaussée glissante et de la pluie abondante. Non! Pierre n'a jamais été un lâcheur et il l'a prouvé devant ses parents et amis, une fois de plus.

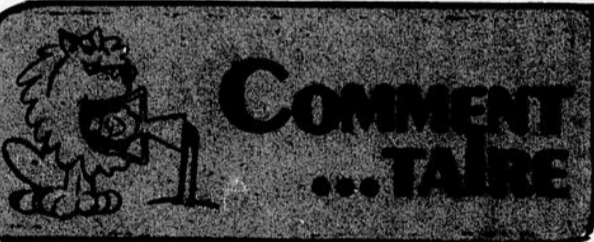
L'un des plus heureux du monde doit-être son en-

traîneur Jean-Pierre Thiboutot qui devait-être très près de lui au cas où... Son équipe n'a pas été aussi formidable que Pierre, si l'on regarde sur les statistiques. Gilles Durant a terminé au 54e rang et il faisait une place parmi les 20 premiers. Agé de 23 ans, Durant n'aura jamais plus l'occasion de faire la barbe à Pierre Harvey.

Pierre Harvey aura 23 ans en 1980 lorsqu'il aura l'occasion de participer à ses 2e jeux Olympiques à Moscou. Bernt Johanson, un suédois de 23 ans a conquis la médaille d'or par une trentaine de secondes. Avec la force que Pierre Harvey possède, il sera encore plus difficile à surveiller en 1980.

Il est de plus en plus question qu'il y ait une journée "Pierre Harvey" à Rimouski lors de son retour parmi nous. L'idée est excellente d'autant plus qu'ayant couru pour nous tous, il le mérite comme pas un. Pierre Harvey ne courait pas pour le Canada en premier lieu mais bien pour Rimouski. Bravo Pierre, tu es fantastique!

Jean-Claude Leclerc



### Pourquoi la ceinture et non les assurances?

D'ici quelques jours, le nouveau règlement du port de la ceinture de sécurité sera finalement en vigueur au Québec. Faut-il en rire, faut-il en pleurer? Nous serons maintenant "prisonnier" de notre voiture. Nous ne seront maintenant plus libre à l'intérieur de notre véhicule. Pourquoi une telle décision? Pour réduire le nombre de mortalités sur nos routes.

Porter la ceinture de sécurité, je suis totalement d'accord, si cela arrête là. De plus, dans nos routes de campagne, c'est à dire, la route 132, la vitesse maximum sera réduite de 60 milles à l'heure à 55. Lorsque nous avons des champs de patates comme route, faut bien réduire, sinon on va se casser le cou!

Là où je ne marche plus, ce sont les assurances. Pourquoi le gouvernement, au lieu d'obliger le port de

la ceinture, de réduire la vitesse sur les routes secondaires, n'oblige-t-il pas les assurances pour tout le monde? Là, on verrait une différence. Il en est que n'importe quel maniaque sur route peut rouler, en autant qu'il possède une "minoune" et un permis. Dans bien des cas, on retrouve des conducteurs sans permis.

Donc, prenons les faits tels qu'ils sont. Si jamais vous vous retrouvez sur le chemin, roulant 65 milles à l'heure sur les routes [?] de la belle province et qu'un cave perd une roue et vient sur vous. Si ce cave est sous les effets de la boisson et n'a pas d'assurances qu'arrivera-t-il au type comme vous, qui a besoin de sa voiture pour travailler et qu'en plus de la perdre dans l'accident, ne peut travailler un mois?

Bien sûr, la personne sans assurances perd son permis pour quelques temps, mais sera aussi dangereuse au bout de 3 ou 4 mois de suspension de permis. Pourquoi, un gars de 21 ans [mon cas], doit-il payer une somme de près de \$600. pour sa voiture pour prendre le chemin? De plus, notez que la voiture n'est pas assurée pour collision! Ce sont toujours les mêmes qui paient pour les autres!

C'est ainsi que je me pose une autre question? Pourquoi, au lieu d'obliger la ceinture de sécurité, ne suspend-on pas les conducteurs en boisson pour au moins 5 ans en les obligeant de s'assurer avant de prendre la route? Pourquoi? Comme partout ailleurs, probablement une question d'argent! Si le gars n'est pas capable de prendre des assurances sur une vieille "minoune" Cadillac, il aura au moins donné au

gouvernement, plus de \$65.00 d'enregistrement. Pas mal hein!

De plus, combien y a-t-il de gens qui se promène sans assurances? Pas moyens d'avoir des assurances, pas moyens de rouler sur les routes de la belle province. Avec la circulation que nous avons présentement, il n'y a pas seulement le pauvre 60 milles à l'heure qui est mortel sur la route. Il ne faut pas penser que parce qu'un gars roule 80 sur une route déserte, qu'il est tellement dangereux. S'il veut risquer sa vie, c'est son affaire mais attention à celle des autres...

Le port de la ceinture a fait couler beaucoup d'encre jusqu'à maintenant. Le 15 août, nous serons donc tous attachés dans nos voitures, sauf les personnes sur le siège arrière et d'autres considérations, bien entendu! Imaginez la scène suivante: Nous allons en voiture, sur la route 132. Nous roulons 55 milles à l'heure et nous faisons une collision frontale.

Nous sommes 5 dans la voiture dont 3 personnes à l'arrière. En avant, nous sommes attachés, donc pas de problèmes. En arrière par contre, pas attachés, on vient s'écraser le nez après la banquette avant pour s'infliger des blessures graves? Pourquoi, tant qu'à obliger le port de la ceinture, ne pas le faire pour tout le monde ou personne? Bien sûr, il y aura encore des restrictions.

Ce sont toujours les gens honnêtes qui paient la note. En attendant, ayez l'esprit olympique et attachez vos ceintures!

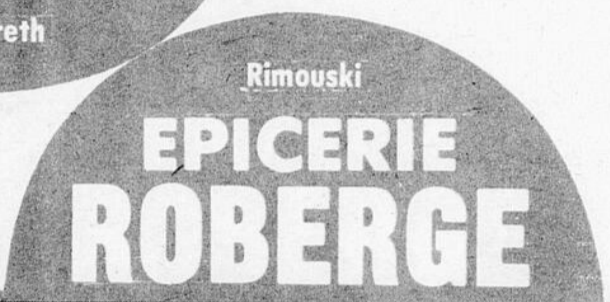
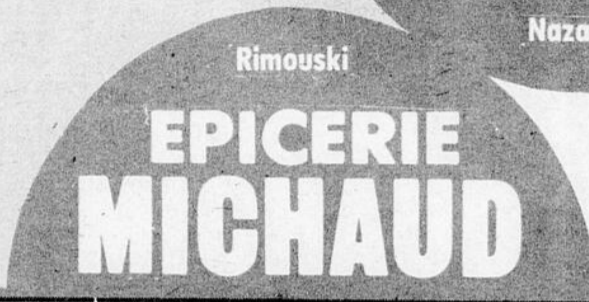
Jean-Claude Leclerc

CHRYSLER  
CORDOBA  
DODGE  
CHARGER  
CORONET  
DART  
ASPEN  
ARROW  
COLT  
CAMIONS DODGE

**RUEST & ARSENAULT**  
AUTO LTÉE



**SUPER-SPECIALIAUX  
ALIMENTAIRES  
A DES PRIX  
CHAMPIONS!**



**PATTES DE PORC**

Haut de patte congelé

**.39**

lb

**JAMBON CUIT**

à sandwich "Legrade  
extra maigre

**1.99**

lb

**SUCRE  
GRANULE**

sac de 4 kgs

**2.00**

**PATATES  
FRAICHES**

Canada no 1  
Produit de l'Ontario

Sac de 10 lbs

**1.09**

**VENTE D'ENTREPOT**

**SOLDE DE LIGNES DISCONTINUEES**

- Tables
- Chaises
- Sofas
- Fauteuils
- Étagères
- Meubles
- Lampes
- Matelas
- Lits

# SUPER- VENTE D'ENTREPOT

## 1 MOBILIER DE SALON COLONIAL

Régulier: \$629.00

SPECIAL: **\$399.<sup>95</sup>**

## 1 MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER MODERNE

Régulier: \$729.95

SPECIAL: **\$579.<sup>95</sup>**

## 25 TABLES DE SALON

modèles assortis

Régulier: \$39.95

SPECIAL: **\$24.<sup>95</sup>**

## LOT DE LAMPES DE TABLE

liquidées à seulement

**\$25.<sup>00</sup>**

MEUBLES

# MICHAUD

188 ouest Evêché 2e étage

## LIT CONTINENTAL

comprenant matelas-sommier-  
caisse et tête capitonnée.  
30" X 36 "

SPECIAL: **\$89.<sup>95</sup>**

## LIT COMPLET 54"

comprenant matelas-sommier-  
caisse-tête et pied

Régulier: \$219.00  
SPECIAL: **\$179.<sup>95</sup>**

## EGALEMENT EN

# SUPER-SOLDE!

Vaste choix de murales,  
fauteuils,  
table de téléphone,  
garde-robes et  
systèmes à étagères

**TOUS CES MEUBLES EN SUPER-VENTE SONT REGROUPES  
A NOTRE PREMIER PLANCHER, ENTRE L'EPICERIE ET LA  
QUINCAILLERIE.  
UNE VISITE S'IMPOSE POUR CES SPECIAUX UNIQUES!**

Motocross

# Michel Lévesque se distingue à St-Modeste!

Le coureur Michel Lévesque de Rimouski, ainsi que trois autres coureurs de la région, se sont distingués en fin de semaine lors d'une course sanctionnée par la CMA. Celle-ci se tenait à St-

Modeste près de Rivière-du-Loup. Près de 90 coureurs, venant d'un peu partout dans la province, ont tenu à participer à cette épreuve, histoire de bien se préparer en vue de la prochaine

compétition de la série Laurentide qui aura lieu le 7 août prochain, à St-George de Beauce.

Michel Lévesque a terminé au premier rang au combiné de deux courses, dans la classe ouverte chez les seniors, machines de 370cc et plus. Toujours dans la même classe, Laurier Larose de Rimouski, a pris le 3e rang, toujours au combiné.

Bruno Marchand, toujours à son apprentissage dans le domaine du motocross, a signé une brillante 2e place, chez les juniors, dans les 250CC. Bruno a eu la maîtrise de sa machine durant la durée des compétitions et cela lui a valu une aussi bonne position au classement combiné.

Chez les 125CC, dans la catégorie senior, Louis St-Hilaire a terminé les épreuves avec un combiné d'une 3e position, ce qui est excellent. La plupart des autres coureurs rimouskois ont également assez bien figuré mais l'ensemble nous ne ne vous donnerons pas les résultats.

Pour résumer le tout, les compétitions de fins de semaine ont été présentées devant une assez bonne assistance, qui fut tenue en haleine durant toute la

journée de dimanche. Les coureurs ont été accompagnés d'une petite pluie fine pour les courses, ce qui coupa, il va sans dire, la traditionnelle poussière qui dérange tout le monde. Par contre, le public a moins aimé la pluie que les coureurs.

Le 7 à St-George de Beauc

Par contre, c'est dans moins de deux semaines, que se tiendra à St-Georges de Beauce, une autre tranche de la fameuse série Motocross Laurentide. On sait que lors de son passage à Rimouski, les meilleurs coureurs du Canada et des Etats-Unis, avaient épaté tout le public, par leur forme physique et leur sang-froid sur de tels bolides.

Il faut être dans une forme splendide pour pratiquer ce sport et dans bien des cas, les bourses sont loin de payer la moitié des dépenses et des réparations que tout cela occasionne. C'est peut-être un bien beau spectacle pour ceux qui le regardent, mais il faut admettre que les coureurs devraient être mieux rémunérés après chaque course. Comme ça, au lieu de fournir 200% on irait à des performances de 300%!

Jean-Claude Leclerc



Rock Amyot, en est un autre qui n'a pas froid aux yeux depuis qu'il fait du motocross.

[Photo P.E.]



6-7-8 août

## Festival western au colisée

La Chevauchée de Rimouski, présentera son 6ième Festival Western, qui chaque année attire une très grande foule de spectateurs, qui se rendent admirer les cavaliers et cavalières dans l'exécution sur leurs montures, de prouesses de toutes sortes.

M. Jean-Paul Bélanger président de ce 6ième Festival, nous informait que les inscriptions pour ce grand concours hippique provincial nous arrivent de toutes les parties de la

province. L'hospitalité et la popularité rimouskoise lors de ces concours sont très reconnus à travers la province.

M. René Bissonnette en charge de la programmation de ce 6ième Festival Western provincial et l'organisation de la Chevauchée de Rimouski n'ont rien épargné pour faire de ce 6e Festival Western provincial un très grand succès.

Le club Lion de Rimouski patronnera ce Festival Western

FILTRE

**Mark Ten**

25 CIGARETTES

**VAS-Y DONC**

**Quand t'as le goût**

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler. Moy. par cigarette. Régulier: goudrons 16mg, nicotine 1.2mg. King: goudrons 18mg, nicotine 1.4mg.

Ligue Labatt

# Service Claude Dubé seul en tête!

Avare de coup sûr une fois de plus, le droitier Richard Frenette a remporté sa 4e victoire de la saison

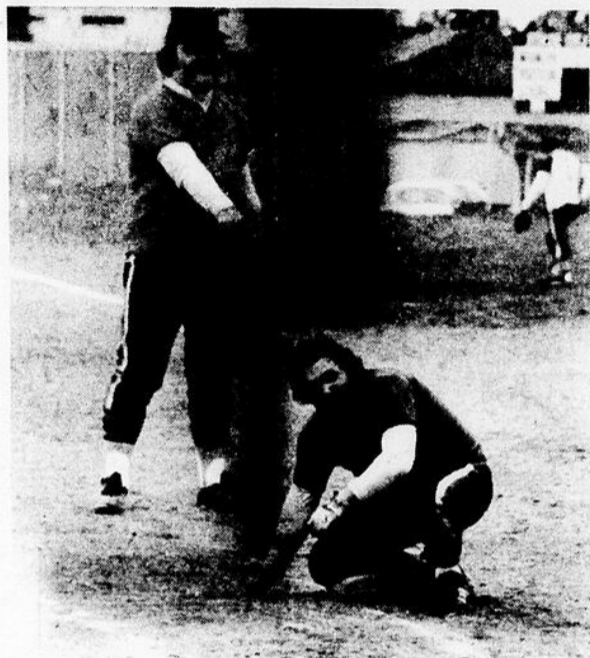
dimanche soir dernier, alors qu'il a aidé les Expos de Claude Dubé à vaincre Alignement Chalifour au

compte de 3-0. Frenette, tout en retirant 11 frappeurs sur des prises, n'a donné que 2 coups sûrs à ses adversaires.

Avec un autre blanchissage Richard baissera encore sa moyenne de points mérités de quelques points, elle qui était de 0.16 avant la rencontre de dimanche. Qui dit mieux? En 49 manches, lancées, Richard n'a donné que 22 coups sûrs et 7 points. Il a retiré 67 frappeurs au bâton contre 79 pour Réal Francoeur.

Dimanche, le lanceur Réal Tudeau a tenu le coup devant Frenette jusqu'à la 4e manche lorsque tous les points furent marqués. Richard Frenette, Bertrand Bellavance et René Dubé les ont fait compter. Pour Alignement Chalifour, les coups sûrs vont à Benoit Leclerc et Roger Durette.

Si l'on dresse maintenant un tableau sur le classement des équipes, on retrouve le Service Claude Dubé au sommet en gagnant cette partie décisive contre Chalifour, qui était pour le premier rang de la ligue. L'Etrier vient 2e avec Chalifour et le Gourmet est 3e.



**Aussi offensif que défensif!**

Claude Vézina aime tellement jouer au fastball, que même à 240 livres, on le retrouve aussi souvent à l'attaque qu'à la défensive. Comme quoi le fastball a ses bons moments!

Fastball Labatt

# Lauzier et Poirier se chargent du Ti-Québec!

Deux Brasseries se sont livrées une lutte dimanche soir dernier, dans la première partie d'un programme triple de la ligue senior de fastball Labatt de Rimouski. En effet, le club de l'Etrier n'a eu aucune difficulté à vaincre le Ti-Québec au score de 8-2. Le lanceur Yvan Poirier fut crédité du gain, tandis que Claude Brisson encaissa le revers, à son premier départ de la saison.

Yvan Poirier a de plus aidé sa cause, avec 2 coups sûrs en 3, en plus de faire compter 4 points. Pour sa part, Marjolain Lauzier y est allé de son 2e circuit de la saison, faisant ainsi compter ses 10e et 11e point de la saison. Yvan Bouillon a aussi frappé deux bons coups pour l'Etrier.

Quant au Ti-Québec, qui a ainsi raté une bonne chance de s'approcher d'une place dans les séries. Ses équipiers n'ont frappé que 5 maigres

coups sûrs et ils appartiennent à Bert Pearson, Claude Brisson, Roger Patry, Jean Pineau et Claude Vézina, ce dernier un triple dans la droite.

Claude Brisson (0-1), lança 5 manches, donnant 4 coups sûrs mais 5 points dont 4 mérités, 4 buts sur balles et 6 retraits au bâton. Patry gagné est venu en relève mais en 2 manches, il donna 3 points mérités. Yvan Poirier a lancé tout le match pour l'Etrier, donnant 5 coups sûrs, 2 points mérités et trois buts sur balles.

Il est quand même malheureux de constater que le Ti-Québec ne possède pas une meilleure équipe offensive. Seul Raynald Boulanger pourrait cogner solidement des coups, avec Claude Brisson mais ils ont tellement de pression sur eux qu'ils ne cognent même pas eux-mêmes. Suite à ce revers, le Ti-Québec est maintenant en 5e place, avec

12 points, 4 de moins que le Gourmet.

Quant à l'Etrier, ils se retrouvent en 2e place, sur un pied d'égalité avec Alignement Chalifour. Pour revenir au Ti-Québec, voici les chiffres concernant quelques-uns de leurs frappeurs réguliers qui connaissent une mauvaise saison. (Bert Pearson (3 en 13 pour .233); Raynald Boulanger (8 en 39 pour .205); Roger Patry (5 en 30 pour .167); Mario Lévesque (5 en 30 pour .167); Claude Brisson (6 en 36 pour .167); M. André Lavoie (4 en 36 pour .154) et finalement Jean Pineau, 5 en 37 pour .135. Qui dit mieux?

C'est dommage quand même! Claude Vézina a abandonné son poste d'instructeur, au profit de Guy Paradis mais ce dernier imitera peut-être le geste de son prédécesseur!

Jean-Claude Leclerc



## CALENDRIER O'KEEFE

D'ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX



Voici une liste d'événements auxquels vous voudrez sans doute participer. Si vous voulez annoncer dans cette colonne une activité locale dans laquelle vous êtes engagé, parlez-en à:

**Marcel Pinsonneault,**  
gérant régional,  
Brasserie O'Keefe,  
99, est rue Évêché,  
Casier Postal 850, Rimouski.  
(418) 723-2417



Si vous le désirez, votre gérant régional peut vous aider à obtenir une unité mobile O'Keefe. La Fondation Sportive O'Keefe vise à encourager le plus grand nombre de personnes à participer aux sports amateurs et à hausser le niveau de performance des sportifs.

Pour plus d'informations au sujet de la Fondation Sportive O'Keefe et de l'unité mobile O'Keefe, appelez votre gérant régional.

**100 m/h  
de 0 à 50 en 8.2 secondes  
46.8 m/g\***

Voici une combinaison de performance et d'économie difficiles à battre! C'est à la Rabbit que l'on compare toutes les autres petites voitures. Chaque Rabbit est équipée d'un hayon, d'un moteur de 1.6 litre à arbre à cames en tête, de pneus radiaux ceinturés d'acier, d'un désembumeur de lunette arrière et d'autres accessoires encore. Venez attraper une Rabbit chez nous.



L'incroyable  
**rabbit**

Roues montées optionnelles

\*Le millage réel peut varier en fonction du genre et des habitudes de conduite, de l'état de la voiture et des équipements optionnels.



**LAMONTAGNE AUTO**

514 BOUL. ST-GERMAIN OUEST RIMOUSKI 723-6533

30-31 juillet 1er août  
6-7-8 août

**Festival de St-Narcisse  
Remise des Trophées O'Keefe**

6 août:  
**Club de Golf "Boule Rock"  
Tournoi Centre Main d'Oeuvre  
Etudiants et employeurs**

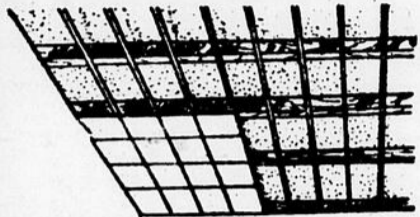
7 août  
**Club de Golf "Boule Rock"  
Tournoi de Québec-Téléphone**

**offrez-vous une autre O'Keefe**

# Pour le décor et le confort!

## TUILE A PLAFOND

unie, blanche.  
12" x 12"



SPECIAL:

**.17** la tuile

## BARDEAUX DE CEDRE

à cointer



**2.75** le paquet:

## PAPIERS PEINTS

**40%** D'ESCOMPTE SUR  
TOUT NOTRE STOCK!



## PLANCHE D'EPINETTE

Grade: utilité  
1" x 4" x 48"

le morceau

**.20**

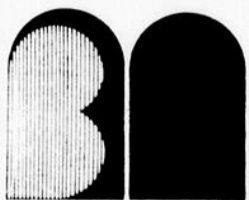
## CERAMIQUE MARBREE

6 couleurs au choix  
4 1/4" x 4 1/4"  
boite couvrant 4 1/2' carrés

SPECIAL

la boite

**3.59**



162 Evêché o., RIMOUSKI-724-4188

**BÉRUBÉ MATÉRIAUX INC**

**OUVERT :** JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 HEURES ET LE SAMEDI JUSQU'A MIDI.

## Baseball junior

# Gains des Braves et Cardinaux

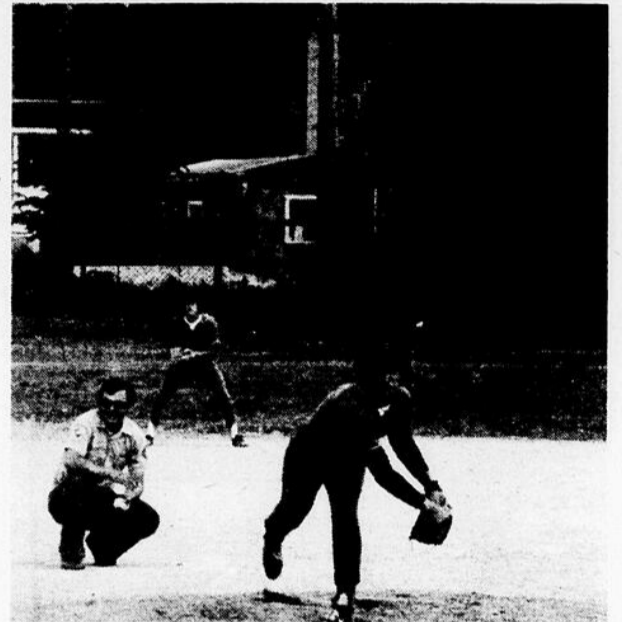
Dans un programme double disputé dimanche dernier à Nazareth, les Cardinaux et les Braves sont sortis vainqueurs. Dans le premier "match", les Braves n'ont fait qu'une bouchée des Tigres du Bic, en remportant un gain de 7-2. Michel Francoeur a bien éparpillé 6 coups sûrs pour remporter la victoire.

Pour sa part, Benoit Ouellet a subi la défaite. Denis Lepage avec deux doubles, Pierre Saindon, avec un simple et un double furent les vedettes des Braves de Daniel Dubé.

Pour le Bic, Sylvain Lavoie fut de loin le meilleur des siens, avec 3 en 4. Pour sa part, Bernard Pineault fut victime de Francoeur sur trois prises, à trois reprises. Dans la seconde rencontre du double, les Cardinaux ont eu raison des Optimistes au décompte de 6-3.

Marc Boucher a été le lanceur gagnant, donnant deux coups sûrs à Guy Bois et Alain Pichette. Marc Caron frappa l'autre coup sûr des siens. Normand Brisson, qui a retiré 9 frappeurs au bâton, encaissa le revers. Il a tout de même accordé 11 coups sûrs aux Cardinaux.

Marc Boucher, Claude Corbin et Pierre St-Laurent ont obtenu tous les trois une paire de coups sûrs pour aider leur cause. Avec ce gain des Cardinaux, ils se retrouvent à deux points seulement de Bic.



Normand Brisson

## Tournoi de fastball à St-Donat

Pour une 2e année consécutive, se tiendra sur le terrain de fastball de St-Donat, un important tournoi pour les équipes de la région. Un total de \$1,000, en bourses et trophées sera distribuée en collaboration avec la

Brasserie Molson. Ce tournoi de fastball se tiendra le 13-14-15 août prochain et le coût des inscriptions a été fixé à \$30.00. Le tout doit parvenir à Jacques Hallée à Casier postal 23, St-Donat, avant le 6 août.

## Camp d'essai des Expos

Monsieur André Pratte des Expos de Montréal sera à Rimouski le 30 juillet prochain pour y tenir un camp d'essai pour les joueurs de 15 à 20 ans.

Le tout se déroulera à partir de 9.30 h. sur le terrain de Nazareth. Il est à noter que cela s'adresse aux joueurs de toute la région de l'Est du Québec.



voiture usagée

## L.T.D. BROUGHAM

2 portes H.T.  
Bien équipée, vitres électriques  
Radio am-fm  
Bas millage

**\$3,200.00.**



PRENDS LA BONNE  
PRENDS LA  
CHEZ DIONNE

**DIONNE**  
auto inc.  
RIMOUSKI

## Boxe **Camille Huard méritait un meilleur sort!**

La terreur de la boxe dans la région de la Gaspésie, Camille Huard, a très bien représenté son pays aux jeux Olympiques, soit Camille Huard, a très bien représenté la région samedi



Camille Huard

dernier, lors de son combat contre le polonais aux jeux de Montréal. Oui, même si Camille a dû s'avouer vaincu, il n'a rien à se reprocher.

Huard a très bien défendu sa peau dans la première et 2e ronde mais on voyait qu'il commençait à se vider en 3e. Il a livré deux bonnes rondes mais le verdict des arbitres fut ridicule puisqu'il donna 5-0 en faveur du polonais. Au moins, pour être un peu plus honnête, on aurait pu

facilement mettre un 3-2 ou 4-1, leur polonais aurait gagné pareil.

Camille Huard a bien défendu sa peau et il a foncé durant tout son match. Ses "jabs" ont porté et sa gauche a étourdi le polonais une couple de fois. Par contre, il a également reçu une bonne droite. Huard, un petit gars de la Gaspésie, a accompli l'un de ses rêves en fin de semaine, avec une présence aux jeux Olympiques.

Pour Huard, nous sommes

certain que le fait d'avoir monté sur le ring des jeux, signifie beaucoup. Combien de canadiens français, ont eu la chance de gravir l'escalier conduisant entre les câbles? Huard lui, l'a fait et c'est déjà beaucoup pour le Québec.

Il a été chaleureusement acclamé lors de son combat, mais cela ne fut pas suffisant. Il a attaqué mais la portée de son adversaire lui a joué des tours. Huard était-il trop confiant? Je ne pense pas! Mais il a eu du cran et il

a foncé comme un boeuf vers son adversaire, qui ne lui a pas donné trop de repos.

Samedi, c'est peut-être ce qui la surpris un peu, son adversaire s'est mis à le harceler sans cesse. Huard n'est pas le type à se faire battre. Il n'aime pas la défaite et sa fiche de 56 victoires et 12 revers depuis le début de sa carrière l'indique bien. Huard, un boxeur que toute la région du Bas St-Laurent acclame les bras ouverts.

Jean-Claude Leclerc

### Chevaux

## "Shady Dale" trop rapide

Trois chevaux du circuit Mont-Joli-Price se sont rendus courir à Nouvelle en Gaspésie en fin de semaine dernière, devant plus de 700 personnes. Une fois de plus, le rapide cheval "Shady Dale", propriété de Anaclet Ruest et conduit par son fils Gérald, ont triomphé facilement lors des deux courses auxquelles ils ont participé.

Au fait, "Shady Dale" est présentement le cheval le plus rapide de la région et à Nouvelle, il a vaincu ses adversaires de façon très aisée. On peut certes dire qu'il a l'étoffe d'un vrai champion.

"Hy Gold", de Acquilas Corriveau et conduit par J.W. Fiola, a aussi remporté les deux courses qu'il a livrées, de façon très facile. Enfin, "Roya Forever" de Annie Fournier et conduit par Jacques, se sont également bien tirés d'affaires, avec une 2e place lors d'une course, ayant eu des ennuis dans la seconde.

Les représentants du circuit Mont-Joli-Price ont donc très bien figuré dans ces courses présentées à Nouvelle. On sait que les courses de chevaux sont très populaires à cet endroit.

J.C.L.

### MAISON A VENDRE



Bungalow de construction très récente [1 an] avec foyer et garage 16' x 25' situé à 21, 7ième avenue, Rimouski-Est. Sous-sol presque entièrement aménagé. Terrain paysagé. Cause: Transfert.

Tél: le soir après 6hre : 724-7075

# SUZUKI

## les Jours des Super-Valeurs

RV 90 M 1975

rég. \$829. Spéc.

**\$699.**

TC 125 A 1976

rég. \$1,069. Spéc.

**\$939.**

T 500 M 1975

rég. \$1,719. Spéc.

**\$1,339.**

GT 750 A 1976

rég. \$2,599. Spéc.

**\$2,299.**

Prix en vigueur du 29 juillet à compter de 8h A.M. jusqu'au 6 août 9h. P.M.



RV 125 1976

rég. \$1,039.

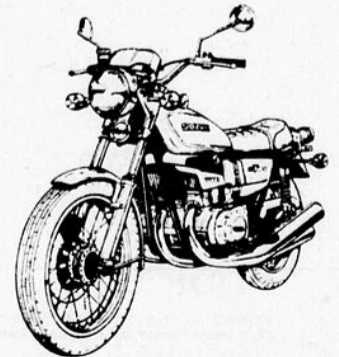
Spéc.

**\$899.**



MINI  
**M** INC.  
**MECANIK**

324, Cathédrale. 723-9424



GT 550 A 1976

rég. \$2,189.

Spéc. **\$1,899.**

# LE SERVICE DES LOISIRS VOUS INFORME

## sports

724-3158

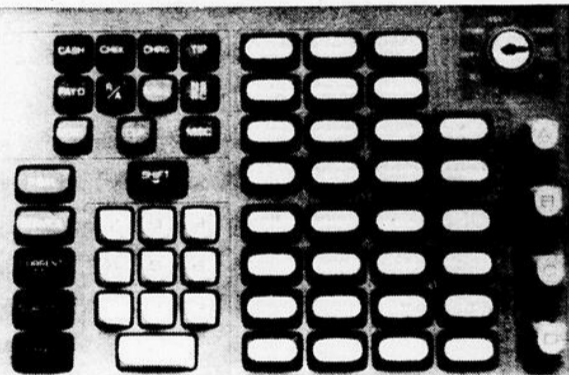
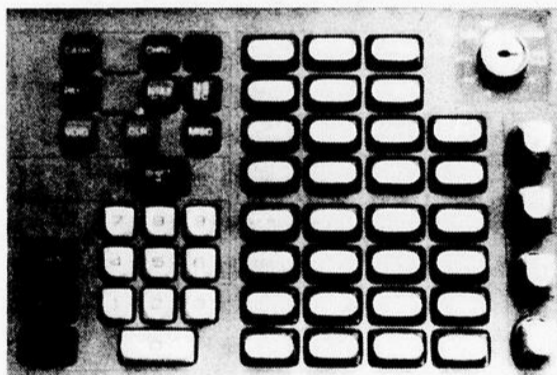
### La Victor 570

apporte un nouveau monde de rapidité, de contrôle et d'information. La caisse Victor 570 est un système électronique qui vous permet de mieux servir vos clients



Pour commerces de repas à emporter

pour bars et restaurants



#### COMMANDE

- 80 prix réglés d'avance
- 4 totaux de contrôle pour l'employé
- tiroirs-caisse éloignés
- 3 imprimantes programmables alphanumériques
- descriptions à l'avant et illustration à l'arrière
- multiplication
- rappel des articles
- contrôle de la commande, reçu référence
- calcul automatique de la taxe
- responsabilité imprimée, états de volume

MERCI

#	1.50	BURG	20	.75
#	.30	LAIT		
#	.40	CAFE	20	.20
#	.80	FRIT	20	.40
#	.00	TAX ON#		.00
#	3.00	TTL TRAN#00063		

TIME 9:25  
199054 A 01/19/76

TALON A RECLAMER

#	3.00	TTL TRAN#00063		
#	5.00	CASH		
#	2.00	CHNG	07	ITMS

TIME 9:25  
199054 A 01/19/76

- 8 totaux pour la serveuse
- prix des menus réglés d'avance
- rapports d'analyse
- tarification simplifiée du prix des liqueurs douces, contrôle d'onze
- tarification pour consommations à prix réduits
- imprimante de notes à deux colonnes
- vérification du solde précédent
- mémoire de note
- description éclairée
- horloge enregistreuse

Plan de location-achat disponible

Prix à partir de \$3995.00

POUR UNE ETUDE DE VOTRE SYSTEME, CONTACTEZ

# bellavance inc.

RIMOUSKI, 192 est St-Germain, [418] 723-7877

## Courses cyclistes

A tous les lundis, comme depuis la mi-juin, sont organisés des courses à bicyclette pour les jeunes.

Ceux qui désirent y participer n'ont qu'à se présenter au Pavillon des loisirs des quartiers suivants:

Lundi le 2 août St-Robert  
Veuillez noter que la course de St-Robert servira

de qualification pour les jeux régionaux de Mont-Joli. Ce circuit se déroulera sur les rues suivantes: Joseph Garon, Pierre Delisle, Sirois et Père Leneuf.

Bonne chance et bienvenue à tous.

Daniel Bertin  
Organisateur  
722-6171

## Piscines: horaires

Nazareth:  
09h30 à 11h30  
14h00 à 20h00  
St-Robert:  
09h30 à 11h30  
13h30 à 19h30  
St-Germain:  
09h30 à 11h30  
13h30 à 16h00  
16h30 à 19h00  
19h00 à 22h00  
Paul-Hubert: Du lundi au vendredi:  
13h30 à 16h00  
20h30 à 21h30

COURS DE NATATION:  
Première session:  
Inscription: 22, 23 et 24 juin  
Durée: 28 juin au 20 juillet  
Deuxième session:  
Inscription: 21, 22 et 23 juillet  
Durée: 26 juillet au 13 août.

Cours  
Bain libre pour tous  
Cours  
Bain libre pour tous  
Cours  
Bain libre pour tous  
Bain libre pour adultes  
Bain libre pour tous  
Bain libre pour tous  
Bain libre pour adultes

# LOCAL COMMERCIAL A LOUER



LOCAL  
POUR BUREAUX  
SITUE CENTRE-VILLE  
STATIONNEMENT FACILE  
MODERNE  
CHAUFFE ECLAIRE  
TAPIS MUR A MUR  
1e ETAGE  
1000 PIEDS CARRES  
LIBRE IMMEDIATEMENT  
S'ADRESSER A

bellavance inc.

André Bellavance ou Michel Légaré

723-7877

# VOTRE SANTE



## Votre beauté

par: Céline D. Rousseau, e.v.d.

### La crème au collagène

Pour toutes celles dont le visage a tendance à se rider, que la peau soit sèche ou grasse.

Le collagène natif est une protéine qui constitue les fibres du tissu conjonctif, soutien de la peau. Au fil des ans, celui-ci perd son élasticité et les premières rides apparaissent.

Des recherches ont démontré qu'en apportant un collagène neuf à l'épiderme, on compensait cette dégradation.

Dans ce but, un hydrolat de collagène pur est incorporé à une émulsion très fine et riche en huiles végétales. Le résultat est spectaculaire. La peau bien hydratée retrouve: tonus, élasticité et velouté.

La crème au collagène se destine aux épidermes vieillissants, secs, mal nourris, pour atténuer les rides, aider à la régénération cellulaire en renforçant les défenses naturelles de l'organisme. Cette crème s'applique aussi aux épidermes mal irrigués et congestifs. De plus, il y a les sérums régénérateurs au collagène qui unifient le teint en intensifiant la circulation au niveau des vaisseaux capillaires sanguins paresseux [la stagnation du sang à leur niveau favorise l'apparition de rougeurs et de plaques] afin de réduire l'excès de sébum, purifie le teint.

Bonne vacance

Toujours dans le but de vous aider et de mieux vous renseigner.

Céline et Denise e.v.d.e.d.  
La Cave de Beauté Enrg  
100 ouest St-Germain  
Rimouski 723-3350-58

## Le fluor

Un programme de contrôle de la carie ne saurait être efficace sans l'application de fluorures. L'importance de la plaque dentaire dans le processus de la carie a reçu une attention particulière et l'on a constaté qu'en plus des habitudes d'hygiène dentaire le fluor était un moyen très efficace pour réduire le taux de la carie.

Dans les régions où les eaux de consommation ne sont pas fluorées, le dentiste recommandera ou procédera à des applications de fluor. Les enfants devraient recevoir deux applications de fluor par année. On renforce aussi la dent contre les attaques acides; le fluorure devient partie de

l'émail et le rend plus résistant aux acides qui entraînent la carie.

En plus des applications locales de fluor, le dentiste peut prescrire des comprimés contenant du fluor. Le fluorure des comprimés s'incorpore à la structure des dents qui se forment à l'intérieur des gencives. Un processus chimique rend l'émail des dents plus résistant à la carie.

On peut utiliser les dentifrices au fluorure. L'emploi de ces derniers peut avoir une valeur importante et préventive si on les utilise dans le cadre d'un programme d'hygiène buccale exécuté avec application.

## Sécurité alimentaire

Les aliments mal préparés ou mal conservés sont à la base d'un bon nombre de maladies ou d'indispositions. Il importe donc de savoir comment choisir avec soin les aliments destinés à la famille, mais aussi comment les conserver. L'été aidant les ménagères canadiennes doivent redoubler de vigilance.

Les intoxications alimentaires sont le fait soit d'une conservation inappropriée des aliments, soit d'une contamination qui existait déjà au moment de l'achat.

Les bactéries nuisibles introduites dans l'organisme par les aliments sont nombreuses et elles peuvent provoquer des empoisonnements alimentaires qui se traduisent au mieux par des nausées bénignes, mais peuvent parfois entraîner la mort. Les salmonella, par exemple, qui sont les plus communes, peuvent causer, crampes, diarrhée, fièvre et maux de tête. On les trouve le plus souvent dans les aliments à base de crème comme les pâtisseries, et de nombreux mets comme le poulet et les oeufs. Pour prévenir la formation des salmonella, le comité de Nutrition Kellogg conseille aux ménagères de conserver les aliments au réfrigérateur jusqu'au moment de les utiliser. Pour préparer le poulet, on emploiera une planche à découper spéciale ou bien on la désinfectera avant de l'employer pour la préparation d'autres aliments. Les oeufs cuits sont recommandés. Les salades composées d'oeufs et de viande seront conservées au réfrigérateur et consommées dès que possible, surtout si elles sont assaisonnées à la mayonnaise. Pour les pique-niques, les sauces à la mayonnaise seront conservées séparément et transportées dans le rafraichissoir avec les autres ingrédients. Le mélange avec la salade se fera sur les lieux, juste avant le repas.

Le botulisme est aussi la

manifestation d'une intoxication alimentaire qui, contrairement à celle produite par les salmonella entraîne presque toujours la mort. La maladie se contracte le plus souvent par l'absorption d'aliments de conserve, mal préparés à la maison. Avec les conserves fabriquées industriellement le danger est réduit car la température de stérilisation

## département de SANTÉ COMMUNAUTAIRE

### CLINIQUES D'IMMUNISATION

Pour les paroisses de : St-Narcisse et St-Marcellin; Mercredi le 11 août à l'école de St-Narcisse de 10.00 heures à 11 heures A.M.

Pour les paroisses de: St-Germain et St-Agnès; Mercredi le 11 août à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski au 3ième étage - Pavillon St-Joseph de 2.00 heures à 3.30 heures P.M.

Pour la paroisse de : Ste-Blandine; Jeudi le 12 août au Couvent de Ste-Blandine de 10.00 heures à 11.00 heures A.M.

Pour les paroisses de: St-Robert et Ste-Odile; Jeudi le 12 août au sous-sol de l'église St-Robert de 2.00 heures à 3.30 heures P.M.

### CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE:

La clinique aura lieu tous les mercredis et jeudis après-midi de 1.30 heure à 3.00 heures P.M. à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski au 3ième étage - Pavillon St-Joseph

est elle qu'elle suffit à détruire les organismes et leurs spores pour assurer la sécurité du produit.

Les conserves faites à la maison sont plus susceptibles d'être contaminées par le bacille car le sprin-cipales de la méthode de stérilisation ne sont pas toujours suivis à la lettre. En effet, la bacille du botulisme ne peut subsister que s'il n'est pas exposé à l'air. Comme dans les conserves l'air est exclu, elles constituent un milieu de culture parfait pour ce dangereux

organisme. La préparation des conserves en été doit être effectuée avec le plus grand soin en suivant implicitement le mode d'emploi préconisé afin d'éviter toute possibilité de contamination par ce redoutable microbe.



**DIABÉTIQUES**  
vous avez  
une association.

**ASSOCIATION DU DIABÉTÉ**  
Section de Rimouski  
C.P. 175

## 7,000 examens

Depuis le début de son programme en 1972, la clinique ophtalmologique mobile de l'Institut national canadien pour les aveugles a effectué près de 7,000 examens ophtalmologiques et ce, en 66 semaines de tournée dans les régions éloignées de la province. De ce nombre, 54.4% des personnes examinées présentaient des pathologies. Mlle Lise Talbot, directrice du service de prévention de la cécité nous faisait remarquer qu'en 1975, par exemple, 66.6% des 1,819 personnes examinées lors de la tournée des régions de la Gaspésie, des Îles-de-la-Madeleine, de la Mauricie et de l'Abitibi, étaient atteintes de maladies oculaires.

La clinique ophtalmologique mobile constitue un pas important vers la prévention des maladies oculaires. Financée par les clubs Lions du Québec, les dons du public et une subvention du ministère des Affaires Sociales, la clinique a pour premier objectif d'offrir aux populations des régions éloignées du Québec, des soins ophtalmologiques qui leur seraient autrement inaccessibles.

Composée d'une équipe d'ophtalmologistes se relayant de semaines en semaines et des infirmières et infirmier de l'INCA, la clinique entreprend sa tournée dès que les routes sont carrossables. La tournée présentement en cours a débuté le 17 mai et se

poursuivra jusqu'au 15 octobre prochain. Quatorze villes disséminées sur un territoire aussi vaste que celui de la Gaspésie, de la Mauricie et de l'Abitibi recevront ainsi la visite de cette équipe de spécialistes offrant un service unique en son genre au Québec.

"Le diagnostic précoce des maladies de la vue, de même que les traitements appropriés sont d'une importance capitale" a poursuivi Mlle Talbot. Elle a rappelé, par exemple, que le strabisme, une anomalie oculaire qui consiste en une déviation des yeux, doit être corrigée avant l'âge de 6 ans, après quoi les yeux pourront toujours être rendus droits mais la vision perdue ne pourra jamais plus être restaurée.

De nombreux cas de cécité pourront donc être évités grâce à cette initiative de l'INCA et au travail acharné de cette poignée d'hommes et de femmes qui mettent toutes leurs énergies au service de leurs concitoyens.

Mlle Talbot a terminé en rappelant que la prévention de la cécité était l'un des deux objectifs que poursuivait l'INCA. "Nous avons réalisé depuis fort longtemps l'importance d'une bonne vision, le public pour sa part doit en arriver lui aussi à prendre conscience de cette réalité. Nous entendons bien lui procurer dans la mesure de nos possibilités toute l'aide nécessaire. La clinique mobile en est un exemple concret."

Problème n°123  
7 lettres cachées  
THÈME  
LE PETROLE

## MOT-MYSTÈRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE.

A aisance	chauffe	fuite	M macadam	pavage	sûreté
B asphalte	chimie	G gaz	N marais	petra	T tari
avion	chimiste	gisement	noirâtre	pétrolier	terre
B baril	cire	gras	O oléol	phase	tonne
bitume	E eau	H haut	oléol	puits	traité
C carbone	étape	huile	oléum	R réservoir	travail
chantier	extrait	hydrogène	outil	S sonde	utile
chaud	F fraise	L lubrifie	P paraffine	U vaste	

La réponse du problème précédent: pénurie

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	B	E	E	P	A	T	E	T	E	S	L	G	E	T	B
2	C	A	S	E	T	I	U	T	T	F	I	I	R	I	P
3	U	A	R	A	M	A	T	I	S	S	F	A	T	A	E
4	T	I	R	I	H	A	U	E	E	I	V	U	R	U	S
5	C	I	H	B	L	P	R	M	R	A	M	A	A	A	O
6	R	C	A	O	O	T	E	B	I	E	F	I	S	H	M
7	E	I	E	R	A	N	U	L	M	F	S	U	H	T	C
8	C	L	O	R	T	L	E	A	I	A	R	Y	I	C	E
9	O	H	I	V	M	X	S	N	N	E	D	A	H	T	E
10	S	O	A	U	R	P	E	C	T	R	G	A	I	H	E
11	N	E	E	U	H	E	E	E	O	A	N	A	C	S	S
12	T	L	N	A	D	L	S	G	Z	T	R	O	V	A	E
13	O	N	L	N	I	E	E	E	I	T	R	T	I	A	M
14	N	T	O	T	O	N	T	E	R	R	E	C	E	V	P
15	E	S	U	P	E	T	R	O	L	I	E	R	E	P	A

# Nécrologie

## BELZILE

Au Foyer de Rimouski le 17 juillet est décédé à l'âge de 82 ans et 8 mois M.G.R. Belzile époux de feu Dame Hilda Bellavance demeurant à St-Fabien, où les funérailles eurent lieu.

## BOUCHER

Aux Escoumins, à sa résidence le 12 juillet est décédé à l'âge de 48 ans M. Constan Boucher époux de Dame Marguerite Roussel demeurant aux Escoumins, où les funérailles eurent lieu.

## BOUILLON

A Baie des Sables le 16 juillet est décédé accidentellement à l'âge de 68 ans M. Jean Baptiste Bouillon époux en 1ère noce de Dame Juliette Sirois et en 2ième noce de Dame Angèle Ouellet, demeurant à Baie des Sables et autrefois de Sayabec. Les funérailles eurent lieu à Baie des Sables.

## BRISSON

A Québec le 15 juillet est décédé à l'âge de 67 ans et 4 mois M. Eugène Brisson

époux de Dame Adèle Potvin demeurant autrefois à St-Léon-Le-Grand. Les funérailles eurent lieu à Ancienne Lorette.

## BRISSON

A Rimouski le 18 juillet est décédé à l'âge de 77 ans M. Philippe Brisson époux de Feu Dame Alvine Brisson demeurant autrefois à Trinité des Monts. Les funérailles eurent lieu à Rimouski.

## CHASSE

A Rimouski le 14 juillet est décédé à l'âge de 93 ans et 1 mois M. Louis Chassé époux de Feu Dame Marie-Louise Dubé demeurant à St-Valérien. Les funérailles eurent lieu à Bic.

## COTE

Au Centre Hospitalier de Trois-Pistoles le 18 juillet est décédé à l'âge de 69 ans et 8 mois M. Albert Côté époux de Feu Dame Anna Doiron demeurant au foyer de Trois-Pistoles et autrefois de l'Îles-Veste. Les funérailles eurent lieu à Trois-Pistoles.

## COTE

A Val-Brillant le 18 juillet est décédé à l'âge de 89 ans et 9 mois M. Emile Côté époux de feu Dame Florentine Bélanger demeurant à Val-Brillant, où les funérailles eurent lieu.

## DESCHAMPLAIN

A Mont-Joli le 17 juillet est décédée à l'âge de 94 ans et 10 mois Dame Philomène Deschamplain épouse de M. André Hector Simard, demeurant 169 Ste-Anne Ouest Rimouski, où les funérailles eurent lieu.

## DOUCET

A l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe le 11 juillet est décédée à l'âge de 81 ans et 11 mois Mlle Béatrice Doucet fille de Feu John Doucet et de Feu Dame Marie Godin demeurant autrefois à Mont-Joli. Les funérailles eurent lieu à St-Hyacinthe.

## DUMONT

A Rivière Trois-Pistoles, le 13 juillet est décédée à l'âge de 77 ans et 2 mois Dame Diane Dumont épouse de Feu Charles-Eugène Bélanger demeurant à l'Îles-Vertes, où les funérailles eurent lieu.

## FOURNIER

A Baie-Comeau le 10 juillet est décédé subitement à l'âge de 36 ans et 11 mois M. Laurent Fournier époux de Dame Ghislaine Bérubé, demeurant à St-Fabien, où les funérailles eurent lieu.

## LABBE

A Rimouski, le 17 juillet est décédé accidentellement à l'âge de 33 ans M. Pierre Paul Labbé époux de Dame Louis Marquis demeurant

465 Eudore Couture Rimouski, où les funérailles eurent lieu.

## DUMAS

A l'Hôpital de Mont-Joli le 13 juillet est décédé à l'âge de 78 ans et 7 mois M. Adrien Lepage époux de Dame Cécile Dumas demeurant à Ste-Angèle de Méricie et autrefois de la Rédemption. Les funérailles eurent lieu à Ste-Angèle de Méricie.

## MALENFANT

Au Centre Hospitalier de Trois-Pistoles le 13 juillet est décédé à l'âge de 69 ans et 9 mois M. Omer Malenfant fils de Feu Eugène Malenfant et

de Feu Dame Aurore Bélanger demeurant à Rivière Trois-Pistoles, où les funérailles eurent lieu.

## PROULX

A Rimouski le 15 juillet est décédé à l'âge de 81 ans et 10 mois M. Napoléon Proulx époux de Feu Dame Elise Proulx demeurant à Ste-Blandine. Les funérailles eurent lieu à Rimouski.

## ROY

A Rimouski le 18 juillet, est décédé à l'âge de 47 ans M. Guy Roy, entrepreneur et contracteur peintre, époux de Dame Jeanne Lévesque demeurant 9, 13ième rue

Ouest à Rimouski, où les funérailles eurent lieu.

## THERIAULT

A Ste-Odile, le 16 juillet est décédée à l'âge de 85 ans Dame Elisabeth Thériault épouse de Feu M. Jean Baptiste Sirois (père) demeurant au 459 rue Tessier Rimouski où les funérailles eurent lieu.

## TURCOTTE


A Amqui le 13 juillet est décédée à l'âge de 86 ans et 7 mois Dame Rose-Alma Turcotte épouse de Feu Germain Bélanger demeurant à Sayabec, où les funérailles eurent lieu.

**MONUMENTS ... CONSULTEZ**  
**J.L. THÉRIAULT & FILS LTÉE.**  
 710, 1re av., QUEBEC. Tél : 524-1561

**LES SPECIALISTES DU MONUMENT AU QUEBEC**

**MONUMENTS FUNÉRAIRES**  
 REPRESENTANT A RIMOUSKI  
 M. Olivier Lévesque 428 rue Tessier Tél.: 723-6035  
 ou 723-9642

## Messe anniversaire



Dimanche le 1er août à 11 hres à l'Eglise de Sacré-Coeur, sera chantée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Sébastien Vézina fils d'André Vézina et Denise Dechamplain.

Denise et André désirent remercier tous les amis et tous ceux qui ont partagés leur peine soient par leurs pensées ou par leur présence.

## Décès de Napoléon Proulx

A l'hôpital St-Joseph de Rimouski, le 15 juillet, est décédé, à l'âge de 81 ans et 10 mois, M. Napoléon Proulx époux de feu Elise Proulx. Il laisse dans le deuil M. & Mme Roland Gagné (Madeleine) M. & Mme François Proulx (Clotilde) M. & Mme Clermont Ruest (Monique) M. Félicien Proulx et Frère Damien Proulx, O.M.I. Montréal et ses 15 petits enfants. Ses funérailles eurent lieu le 17 juillet en l'église de Ste-Blandine et inhumé au cimetière de l'endroit.

## Messe anniversaire

En l'église de St-Robert, samedi le 31 juillet à 16 heures sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Ofphér Pelletier et de M. Raoul Fortier. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**CINEMA 4**  
 HORAIRE ET RENSEIGNEMENTS SUR LES FILMS  
**724-9686**

Chez Le Baron "également" nous ne faisons pas que vendre d'excellentes voitures, nous sommes aussi équipés pour vous donner un service après vente hors pair, et voici comment:

Pour vous servir:

Honorius Martin, Technicien Toyota, 12 ans d'expérience spécialisé dans les produits Toyota. Précédemment, mécanicien chez Chassé Toyota Montréal.

Irené Caron, technicien certifié Ford, 27 ans d'expérience en mécanique générale, dont 14 ans d'expérience en mécanique automobile et 13 ans en camion.

André Beaulieu  
 Responsable du service de pièces.  
 A monté complètement notre service de pièces.



ANDRE BEAULIEU  
 IRENE CARON  
 HONORIUS MARTIN

L'essentiel de nos jours en réparation d'automobile, c'est l'efficacité des mécaniciens, car le montant de la facture en est directement influencé.

Donc, pour un meilleur service à un moindre coût, voyez les experts de:

**Le Baron TOYOTA INC.**  
 375 BOUL. STE-ANNE POINTE-AU-PERE  
**724-5555**

## La Sureté du Québec vous informe



par  
Fernand Devost



### Point de loi

Il existe un certain nombre de faussetés, malheureusement trop répandues dans la population, au sujet de la loi et de son interprétation.

Une de celles-ci, veut que les policiers n'aient pas le droit de se rendre sur un terrain privé ou dans une bâtisse quelconque, dans le but d'y vérifier un véhicule automobile. Que de fois nous entendons cette affirmation fort gratuite. Il est important de s'y arrêter car cette pseudo-vérité semble connue et acceptée de plusieurs.

Voici la vérité: l'article 79 du code de la route stipule clairement qu'un policier: A) Peut entrer à toute heure raisonnable en tout lieu où il a raison de croire qu'un véhicule automobile peut s'y trouver, l'examiner et

vérifier s'il est ou non conforme à la présente loi et aux règlements sous son empire. B) Peut dans l'exécution de ses devoirs, et sans la permission du propriétaire, prendre possession d'un véhicule et le remiser.

Il n'est même pas nécessaire de commenter ce texte tant il est explicite en soi. Le pouvoir que possède le policier s'applique également à la motoneige et à la motocyclette, qui selon les termes d'un arrêté en conseil, tous véhicules motorisés constituent au sens de la loi un véhicule automobile.

Dans le même ordre d'idées, beaucoup de gens s'imaginent qu'une fois rendu dans leur cour, ils sont à l'abri de toute action ou poursuite policière. Il se

trouve même des personnes tellement convaincues de ce fait, qui se sentant suivies par une auto-patrouille de la police, elles pénètrent dans la première cour venue, prétendant se trouver sur leur terrain ou prétendument, nous ne pouvons plus sévir. Cette affirmation est fautive et ridicule. Un policier, tant municipal que provincial peut aller chercher un mandat là où il se trouve, si

tel que le stipule l'article 449 du Code Criminel du Canada, cette personne a commis ou est sur le point de commettre un acte criminel, en se basant sur des motifs raisonnables et probables. C'est la même chose envers une personne contre qui un

mandat d'arrestation est exécutoire dans les limites de la juridiction territoriale dans laquelle est trouvée cette personne.

Avant de prendre pour acquis certaines rumeurs qui circulent par ci par là; communiquez avec un avocat ou au poste de police le plus près. Ceux-ci se feront un plaisir et un devoir de vous éclairer.

#### Entre parenthèse

Dernièrement j'entendais un père de famille dire à son enfant: "Tu vois c'est la police. Si tu ne fais pas ceci ou cela il va te ramasser et t'amener en prison". Personnellement, je me fais toujours un devoir de corriger poliment une telle

attitude et à chaque fois, je demeure abasourdi par l'ignorance et le manque total du sens des responsabilités que démontrent ces gens. Ces personnes causent parfois sans le vouloir des traumatismes graves à leur enfant. Je suis convaincu, sans être un expert, que par l'attitude de certains adultes découle directement cette

éducation et méfiance du policier. Je considère deux mots plus importants que les autres dans l'éducation d'un enfant envers le policier: il est d'abord et avant tout un protecteur et un ami. Comme disait Napoléon: "L'éducation d'un enfant commence 20 ans avant sa naissance par l'éducation de ses parents."

**RECEVOIR LE  
PROGRES ECHO  
C'EST SIMPLE**  
signalez  
**723-4800**  
et demandez Sylvie



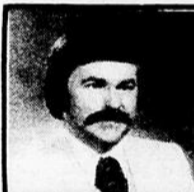
**vitrierie du  
bas du fleuve inc.**

Président: R. Roberge

PORTES ET FENETRES D'ALUMINIUM ET BOIS  
FACADE DE MAGASIN - MIROIRS - VERRE  
DE TOUS GENRES - PORTES COULISSANTES

PLAZA INDUSTRIELLE, 2e RUE EST  
RIMOUSKI, 723-6878 - 723-5372

SERVICE DE REMPLACEMENT DE 24 HRES



L'homme de confiance à consulter pour une automobile neuve ou usagée, c'est **Rodrigue Parent**  
Tél.: rés.: 724-2706

**LAVOIE & BOUCHER INC.**   
770 O. Boul. St-Germain, Rimouski 723-3554



Besoin d'une auto neuve ou d'occasion? J'ai la solution!

 **ICHAUD**  
automobiles inc.  
180 EVECHE, O. RIMOUSKI 723-2236

**DESROSIERS, GAGNE, LARIVIERE  
INOCATS**

MICHEL DESROSIERS, L.L.  
VALERE M. GAGNE, L.L.  
DANIEL LARIVIERE, BA, B. PED, L.L.

125 Boul. RENE LEPAGE, suite 201-B,  
c.p. 727 RIMOUSKI G5L 7C7 Tel: (418) 724-8855

**LUCIEN BERTIN**  
DECORATEUR  
ENSEMBLIER

VENTE ET  
POSE DE TAPIS  
RESIDENTIEL  
ET COMMERCIAL

**Bertin**  
& FILS ENR

BUREAU & MAGASIN:  
283 ST-GERMAIN EST RIMOUSKI (418) 723-3866

Pourquoi pas moi?



Je vous attends! Merci à l'avance  
**Julien Malenfant**



**RUEST & ARSENAULT AUTO LTÉE**  
425 Boul. Jessop, E. Rimouski 723-9281

# CARTES D'AFFAIRES

**Atelier de dessin enr.**



dessin  
aménagement  
décoration

724 - 7240

125-B Blvd. René Lepage  
suite 303-B Rimouski



**RIMOUSKI REMBOURRAGE**

Spécialité Rembourrage  
Vente de meubles

ESTIMATION GRATUITE

Réginald Proulx

263 Laval Nord, Rimouski, 723-4217

AUTO LOCATION

**TILDEN**

RENT-A-CAR

Boulevard Chevrolet Inc.

LOCATION AUTOMOBILES ET CAMIONS  
A LA JOURNEE OU A LONG TERME

375 Boul. Jessop,  
Rimouski, 418 723-9191

**MARCHÉ DE POISSON LEMIEUX**  
GROS ET DÉTAIL

GERMAIN ET JULES LEMIEUX, PROP.

SPEC. POISSON FRAIS - CONGÈLE - FUMÉ - SALE

Rés. 723-8243

TÉL. 723-4571

680 BOUL DU RIVAGE

RIMOUSKI EST QUE



Pour un service sans égal

**SERVICE RAYMOND DUCHESNE ENR.**  
430, ouest, Boul. St-Germain, Rimouski, 723-1803

**RESERVEZ VOTRE ESPACE  
COMMUNIQUEZ AVEC NOS PUBLICITAIRES**

Richard Paré, Jean-Guy Caron, Welly Thibeault  
Daniel Parent et Georges Bérubé

**723-4800**

**Notaires**

**Me LOUIS BELLAVANCE**  
NOTAIRE  
PLACE ST-LAURENT  
  
Suite 111  
70 St-Germain, Est  
Rimouski, 724-9177

**ALBERT GOULET**  
NOTAIRE  
  
216 rue de la Cathédrale  
Rimouski 723-3485

*Roland Gagnon*  
NOTAIRE  
C.P. 387  
TEL.: 723-5983  
202, ave de la Cathédrale  
Rimouski, Qué.

**RONALDO RABOIN**  
NOTAIRE  
2 est, rue de l'Évêché  
723-3127  
RIMOUSKI

**Dentistes**

**DR GEORGES RAYMOND**  
**DR BENOIT LECHASSEUR**  
dds  
Centre Médical  
Chirurgiens Dentistes  
124 Est, St-Germain  
Tél.: 723-3839  
  
de 9h30 AM à 9h30 PM  
TOUS LES JOURS

GEORGES H. DUBE, L.L.L. JEAN GIRARD, L.L.L.  
les notaires  
**Dubé & Girard**  
conseillers juridiques  
Tél.: (418) 723-3635 14 est St-Germain, Rimouski, Qué.

**Bérubé & Bérubé**

Joseph Bérubé, notaires, Pierre Bérubé, d.a.f.f.  
30 est, Evêché, Rimouski P.Q. 723-2342  
G5L 1X6 723-9011  
50 est de l'Évêché Rimouski

**Gendreau Pelletier Gendreau et Roy**

AVOCATS  
Paul A. Gendreau, L.L.L., Claude H. Gendreau, L.L.L.,  
Marion Pelletier, L.L.L., Jeannot H. Roy, L.L.L.,  
Dominique Langis, L.L.L.  
41 Ouest, Evêché, Rimouski Tél: (418) 724-4416

**Casgrain, Crevier & Blanchet**

AVOCATS  
184, ave Cathédrale Edifice BCN. Rim. Tel (418) 723-3302  
André P. Casgrain C.R. Gilles Blanchet B.A. L.L.L.  
Marcel Crevier M.S.C. L.L.L. Gilles Gagnon L.L.L.  
Jacques Bérubé L.L.L.

**Avocats**

**JEAN-MARIE CHASSE**  
B.A. L.L.L.  
AVOCAT  
10 est Evêché  
Rimouski  
723-2354

**TESSIER & BLOUIN**  
AVOCATS  
Michel Tessier, L.L.L.  
Jean Blouin, L.L.L.  
116 Ouest, St-Germain  
Tél.: 723-7861

**GAGNON & LALIBERTE**  
AVOCATS  
J.-Claude Gagnon, c.r.  
Paul Laliberté, II, I.  
22 est, rue de l'Évêché  
Rimouski  
Téléphone: 723-3179

**Architectes**

**Gaston Martin**  
a.d.b.a.  
ARCHITECTE  
491 Place Mgr Courchesne  
Rimouski, Qué.

**paul dionne**  
décoration intérieure  
résidentielle  
& commerciale  
219 Boucher, Rimouski  
418-723-3380

**Dr Germain Guerrette**  
**optométriste**

EXAMEN DE LA VUE  
VERRES DE CONTACT  
REEDUCATION VISUELLE.

RENDEZ-VOUS SUR APPEL  
**53 OUEST EVECHE RIMOUSKI**  
**724-9822**

**BRISSON, LAMARRE & BRISSON INC.**  
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES



140 St-Germain O., suite 100  
C.P. 69 - Téléphone: 724-4127  
Rimouski, P.Q.

SPECIALITE:  
ETUDE DE VOS BESOINS D'ASSURANCES

*S. Hudon & Associés*

EVALUATEURS AGREES  
Experts en Expropriation  
Tel. Ste-Foy 651-0634  
Rimouski 724-8822

**Ludger Caron** M.O.A.Q.

ARCHITECTE  
353 RUE LAVAL SUD,  
RIMOUSKI, QUE.  
G5L 6M1  
Téléphone: (418) 723-6913

**SAMSON, BELAIR & ASSOCIÉS**

320 St-Germain est, suite 503, Rimouski, Qué.  
Tél.: 724-4136

Benoit Sylvain, C.A. Gilles Lévesque, C.A.  
Clément Duchesne, C.A. Denis Trudel, C.A.

Emilien Malenfant, C.A.  
Montréal, Québec, Rimouski, Sherbrooke,  
Trois-Rivières, Ottawa et Sept-Îles

**Desrosiers Lepage & Associés**

COMPTABLES AGREES ASSOCIES  
Roger Desrosiers M.S.C.-C.A.  
Gilles Lepage M.S.C.-C.A.  
Jean-Yves Lapointe M.S.C.-C.A.  
5 rue St-Germain Est Rimouski Tél: 724-4414

**MAILLOUX, PELLETIER, LEVESQUE & ASSOCIÉS**

Comptables agréés  
Rimouski Trois-Pistoles  
184 de la Cathédrale 46 Notre-Dame est.  
724-2720 723-9611 851-2060

**Madore, Fortin & Associés**

COMPTABLES AGREÉS  
Raymond Madore, B.A., M.S.C., C.A.  
Yvan Fortin, M.S.C., C.A.  
Edifice Caisse Populaire, Mont-Joli - Tél.: 775-7294

**L.-P. Cliche, Inc.**

COURTIERS D'ASSURANCES GÉNÉRALES  
Vie - Feu - Automobile - Accidents - Maladie  
Bureau: 130 St-Germain Rimouski Téléphone 723-3775

**POUR**  
**UNE PUBLICITE**  
**EFFICACE**  
**PROGRES ECHO**

signalez  
**723-4800**  
demandez un  
publicitaire

*Asselin, Boulanger & Associés*

ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

RIMOUSKI: 134 Ave St-Louis, 723-5351  
Jean-Yves Asselin, A.-G., 723-5654  
Yvon Boulanger, A.-G., 723-1955

BAIE-COMEAU: 16 Place Lasalle, 296-6511  
Pierre Rousseau, A.-G., 296-6201



**laurent vermette**  
architecte

138 st-louis, rimouski, p.q.  
G5L 5P8 téléphone (418) 723-2559

**Ingénieurs**

**ROY, BERGERON, GARIÉPY, LEROUX ET ASSOCIÉS**

INGÉNIEURS-CONSEILS  
Génie civil, Génie mécanique,  
Génie électrique, Génie maritime,  
Génie municipal  
Tél.: Bur. 723-5027  
Rés. 723-6109  
Bureau: 4, 14e Rue Est  
Rimouski, Qué.

RECEVOIR  
LE  
**PROGRES ECHO**  
C'EST SIMPLE

signalez  
**723-4800**  
et demandez  
Sylvie

**Les Estimateurs Professionnels**

LEROUX, BEAUDRY, PICARD & ASSOCIÉS  
EXPROPRIATION  
EVALUATION SCIENTIFIQUE  
ESTIMATION DÉTAILLÉE  
EVALUATION INDUSTRIELLE  
PÉRÉQUATION RÉGIONALE  
244 de la Cathédrale Rimouski Tél: 723-4113  
Mario Rioux, directeur général  
Raymond Bock, administrateur délégué  
Jean-Marie Charette, E.A., évaluateur

**Roland Heppell**

Courtier d'assurance agréé  
Feu, automobile, motocyclette, vie,  
vol, accidents, maladie  
Bur: 30 Est Evêché, Ch. 101  
C.P. 246 - Rimouski Tél.: Bureau - 723-3570

## Compétition équestre

Voici les résultats de la compétition équestre qui a eu lieu dimanche le 25 juillet au club Les 7 Chutes Inc à St-Pascal de Kamouraska.

**En Performance**  
 Licou: 1<sup>e</sup> place; Nancy Flower propriété de Manon Fournier  
 Showmanship: 1 place: Deep Thought propriété de René Bissonnette  
 Trail: 1<sup>e</sup> place: Princesse propriété de Claude Faucher  
 Plaisance: 1<sup>e</sup> place: Baby Low propriété de Marc Fournier  
 Horsemanship: 1<sup>e</sup> place: Deep Thought propriété de René Bissonnette  
 Western Riding: 1<sup>e</sup> place: Princesse propriété de Claude Faucher  
 Reining: 1<sup>e</sup> place: Princesse propriété de Claude Faucher.  
 Cheval de la journée en performance: Nancy Flower  
 Cheval de réserve: Princesse  
**En Vitesse**  
 Trou de serrure: 1<sup>e</sup> place: Texam propriété de Mme Pierrette Levesque  
 Pôles Arquets: 1<sup>e</sup> place: Blue Rush propriété de René Viel

**Viel**  
 Drapeau: 1<sup>e</sup> place: Blue Rush propriété de René Viel  
 Barils: 1<sup>e</sup> place: Blue Rush propriété de René Viel  
 Entre deux: 1<sup>e</sup> place: Comtesse propriété d'André Thériault  
 Relais (jeu double) 1<sup>e</sup> place: Blue Rush propriété de René Viel, Red Diamond propriété de Claude Viel  
 Steeplechase: 1<sup>e</sup> place: Clover propriété de Constant Plourde  
 Sauvetage: 1<sup>e</sup> place: Blue Rush propriété de René Viel  
 Poney Express: 1<sup>e</sup> place: Texan propriété de Mme Pierrette Levesque  
 (Jeu double): 1<sup>e</sup> place: Pacha propriété de Henri Levesque  
 Cheval de la journée en vitesse: Blue Rush propriété de René Viel  
 Cheval de Réserve: Pacha propriété de Henri Levesque  
 Cavalier de la journée: René Viel

La prochaine compétition équestre aura lieu au colisée de Rimouski le 7 et 8 août prochain. Nous vous attendons.

M.D.

### Baseball mineur Statistiques

Catégorie Midget							
Braves	8	6	1	1	50	37	13
Optimistes	8	5	3	0	45	36	10
Cardinaux	8	3	4	1	44	36	7
Royaux	8	1	7	0	16	46	2
Catégorie Bantam							
Cardinaux	12	9	3	0	105	40	18
Optimistes	12	7	4	1	73	60	15
Tigres	12	6	5	1	85	81	13
Braves	11	6	5	0	74	64	12
Royaux	11	0	11	0	40	132	0
Catégorie Pee Wee A							
Cardinaux	10	6	1	3	84	58	15
Royaux	10	6	3	1	57	52	13
Braves	10	3	6	1	67	93	7
Optimistes	10	2	7	1	61	66	5
Catégorie Pee Wee B							
St-Pie X	10	9	1	0	76	62	18
S.Coeur-Naz.	11	5	6	0	111	66	10
St-Robert 4	12	5	7	0	77	116	10
Ste-Agnès N. et S.	9	3	5	1	55	57	7
St-Robert 41	10	3	6	1	65	82	7

Réjean Desoriser  
Statisticien

### LOGEMENTS A LOUER

#### LOCATION IMMEDIATE AOUT ET SEPTEMBRE

1 1/2 meublé	\$150.00
2 1/2 pièces meublées (tout inclus)	\$168.00
3 1/2 pièces meublées (tout inclus)	\$175.00
3 1/2 pièces semi-meublées (tout inclus)	\$178.00
5 pièces (tout inclus)	210.00

Tout inclus: éclairage, chauffage, taxes d'eau, vidanges, et locataire, etc.

**BOULEVARD ARTHUR BUIES** (taxe d'eau et vidange)

<b>DUPLEX</b>	<b>195.00</b>
6 pièces non meublé	220.00



Société Générale d'Administration  
de Rimouski (S.G.D.) inc  
106 St-Germain E., Suite 101, Tel. 723-4378  
Le soir: 723-2462 ou 723-9837

# Spécial

Semaine Olympique



## PENTABOUFFE

2 jours seulement - mercredi jeudi

**Avec chaque achat de 2.00 nous vous remettons 1 coupon échangeable pour une crème glacée molle ou dure à votre choix**

Spécialités:

**Casse-Croûte**



**PAPA BOUFFE  
MAMA-BOUFFE  
BEBE BOUFFE**

**PAPA DOG  
MAMA-DOG  
BEBE-DOG**

**FRITES  
OIGNONS  
FRANCAIS**

**BAR LAITIER**

**CREME GLACEE  
MOLLE**

**CREME GLACEE  
DURE**

**12 SAVEURS**

**LAIT MALTE**

**SUNDAE**

**BANANA SPLIT**

**LE PENTABOUFFE**

Boul. Ste-Anne Pte-au-Père

# Radio Shack®

## VENTE MI-ETE



Radio AM/FM  
portatif

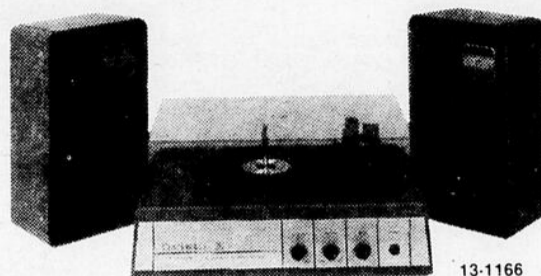
REALISTIC®

VENTE  
**29<sup>95</sup>**

- circuit très sensible
- deux filtres céramiques
- curseurs linéaires de volume et de tonalité
- antenne AM à barre en ferrite, antenne FM télescopique

12-665

Rég.  
**49.95**



Clarinette-20

- phono stéréo transistorisé
- contrôle de volume, de tonalité et d'équilibre séparés
- jack de casque pour l'écoute en privé

13-1166

prix  
abordable **99<sup>95</sup>**



13-1195  
Rég.  
**399.95**

**RABAIS \$100<sup>00</sup>**

Clarinette-85

- enregistre les cartouches à partir du changeur ou en direct
- syntonisation FM stéréo, FM ou AM
- ajoutez 2 haut-parleurs pour un effet 4 canaux • magnétophone à pistes incorporé • phono 3 vitesses
- antennes incorporées

VENTE

**299<sup>95</sup>**



Rég. 39.95 12-1336

Convertisseur FM à bas prix

- ajoute le FM à votre radio AM d'auto • cadran illuminé, syntonisateur rotatif • commutateur AM/FM/FM-avec-CAF
- avec adaptateur pour raccordement facile

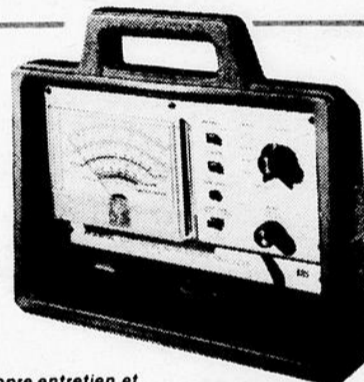
VENTE

**33<sup>95</sup>**

28-4017

Rég.  
**69.95**

Ensemble  
de mise au  
point  
d'auto



- faites votre propre entretien et épargnez
- vérifiez le régulateur de courant, le générateur, l'alternateur, l'usure du distributeur et des pointes
- boîtier résistant aux chocs avec poignée incorporée
- prend 4 piles "C"

VENTE

**39<sup>95</sup>**



Casque  
d'écoute  
Nova-20

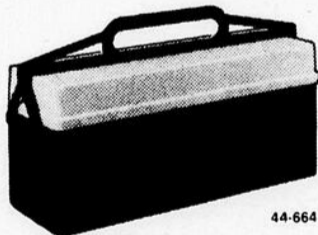
Rég.  
**25.95**

Quantité  
limitée

VENTE

**16<sup>95</sup>**

- écouteurs bien coussinés
- bande de tête coussinée, réglable
- cordon spiralé 10', fiche standard 1/4" • réponse 30-18,000 Hz



44-664

Casier à cartouches

- casier noir et blanc pour remiser jusqu'à 12 cartouches • poignée de transport pratique

Rég.  
**4.49**

VENTE **2<sup>99</sup>**



44-665

Casier à cassettes

- casier blanc et rouge pour remiser jusqu'à 15 cassettes
- avec couvercle fini vinyle similinoyer

Rég.  
**4.29**

VENTE **2<sup>89</sup>**

**GRATIS!**

**CHAQUE  
MERCREDI**  
de juillet et août  
est le  
**JOUR DES PILES**

Si vous souhaitez importer quel radio, vérifiez l'état de vos piles de votre radio, vérifiez l'état de vos piles de votre radio, vérifiez l'état de vos piles de votre radio, vérifiez l'état de vos piles de votre radio, vérifiez l'état de vos piles de votre radio.

**Radio Shack®**

UNE DIVISION DE TANDY ELECTRONICS LIMITED

Prix en vigueur aux magasins Radio Shack et représentant le maximum aux Centres de vente autorisés. Consultez notre catalogue pour trouver les autres magasins Radio Shack ou Centres de vente autorisés Radio Shack dans votre région.

Prix en vigueur jusqu'au 31 juillet, 1976

133 St-Germain ouest, Rimouski, 724-9577